

# BATTLE SYSTEM SERIES



## 1/35 SCALE RADIO CONTROL TANK

1/35RCタンク バトルシステムシリーズ NO.1

ドイツ戦車 パンサーG 後期型  
(2.4GHz プロポ付)

RC組立キット



GERMAN PANTHER TYPE G  
LATE VERSION (w/2.4GHz CONTROL UNIT)

●正しく使用して90日以内に故障したときは、保証書を付けていただければ無償で修理いたします。ただし、このセットの保証書が保証するのは日本国内で使用のアクトコム2.4GHzラジオコントロールシステムと砲塔旋回ユニットです。付属する1/35戦車車体は保証対象外になります。

●Read carefully and fully understand these instructions before installation.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

対象年齢14才以上

Not suitable for children under 14 years.

Für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet.

Ne convient pas à des enfants de moins de 14 ans.

組み立てる前に必ず、お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このたびはご購入いただきありがとうございます。組み立てに入る前に組立説明図を最後までよく見て、指示に従ってください。

●クリスタル変更の必要がなく複数台で同時に楽しめる2.4GHzを使用。(※他に使用している2.4GHzの電波干渉がある場合や周囲の環境によっては同時に走行できる台数が減少します。)

●組み立ててに入る前にキット内容を必ずご確認ください。組み立て始めてからの交換、返品はできません。

●市販の1/35ミリタリーミニチュアシリーズのキットにアクトコム2.4GHzラジオコントロールシステムを組み合わせたRC化はできません。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

●Actcom 2.4GHz radio control system eliminates the need for frequency crystals, allowing multiple models to operate in one area (Radio interference from other 2.4GHz transmitters and local conditions may reduce this number).

●Before assembling, check the contents of the kit thoroughly. It is not possible to exchange/return after assembly has started.

●It is not possible to install the Actcom radio control system included in this kit onto other 1/35 scale tank models.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

●Beim Actcomm 2.4GHz Funkfernsteuer-System entfällt die Verwendung von Frequenzkristallen, wobei in einem Bereich eine Vielzahl Modelle betrieben werden kann. (Funkstörungen anderer 2.4GHz Sender und örtliche Gegebenheiten können diese Zahl verringern).

●Prüfen Sie den Bausatz vor dem Zusammenbau gründlich. Austausch oder Rückgabe sind nach Beginn des Zusammenbaus nicht mehr möglich.

●Es ist nicht möglich, die in diesem Bausatz enthaltene Actcom Fernsteuerung bei anderen 1/35 Panzermodellen einzusetzen.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

●Le système de radiocommande 2.4GHz Actcom ne nécessite pas de quartz de fréquence, permettant à de multiples modèles d'évoluer sur la même zone (les interférences d'autres émetteurs 2.4GHz et des conditions locales spécifiques peuvent réduire ce nombre).

●Avant assemblage, contrôler soigneusement le contenu du kit. Il ne sera plus possible de retourner/échanger le modèle après avoir commencé le montage.

●Il n'est pas possible d'installer le système de radiocommande Actcom inclus dans ce kit dans d'autres modèles de tanks au 1/35.

### ITEMS REQUIRED

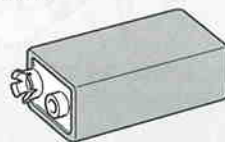
○このセットには単4形アルカリ乾電池4本と6P形9V電池(アルカリ乾電池)1本が別に必要です。別途ご購入ください。また Ni-Cd、ニッケル水素電池は使用できません。

○This kit requires one 6LF22/006P 9V battery and four LR03/AAA/UM4 (1.5V) alkaline batteries. Do not use Ni-Cd/Ni-MH batteries.

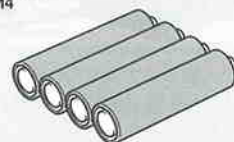
○Für diesen Bausatz ist eine 6LF22/006P 9V Batterie und vier Alkaline-Batterien Größe LR03/AAA/UM4 (1.5V) erforderlich. Keine Ni-Cd/Ni-MH Akkus verwenden.

○Ce kit nécessite une pile 9V type 6LF22/006P et quatre piles alcalines type LR03/AAA/UM4 (1.5V). Ne pas utiliser d'accus Ni-Cd/Ni-MH.

6P形9Vアルカリ乾電池  
006P 9V battery  
9V Block (006P)  
Pile de 9V. Type 006P



単4形アルカリ乾電池  
R03/AAA/UM4 batteries  
R03/AAA/UM4 Batterien  
Piles R03/AAA/UM4



### RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools  
Benötigtes Werkzeug  
Outilsage nécessaire

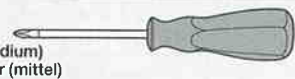
紙ヤスリ  
Sandpaper  
Sandpapier  
Papier abrasif

合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischen Kleber  
Colle Cyanolite



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles

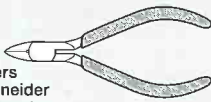
+ドライバー (M)  
+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyenne)



接着剤  
(プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ナイフ  
Modelling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste



ピンバイス(ドリル刃1.5mm)  
Pin vise (1.5mm drill bit)  
Schraubstock (1,5mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1,5mm de diamètre)

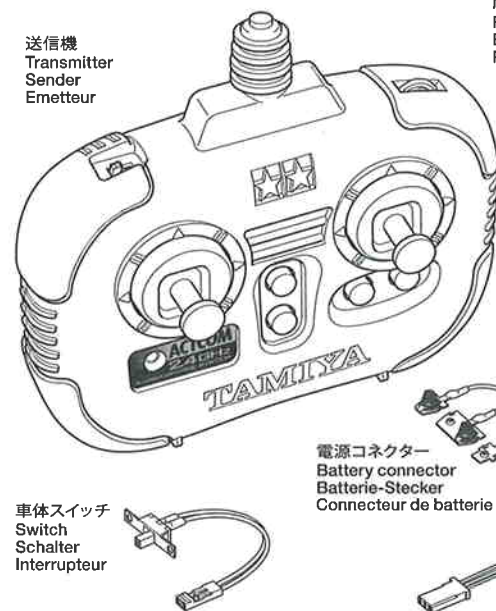


# ACTCOM 2.4GHz RADIO CONTROL SYSTEM

- アクトコム2.4GHzラジオコントロールシステム
- Tamiya Actcom 2.4GHz R/C System
- Tamiya Actcom 2.4GHz RC Einheit
- Ensemble R/C 2.4GHz Actcom Tamiya

※セット内容及び各仕様は予告なく変更になる場合があります。ご了承ください。  
 ※Specifications are subject to change without notice.  
 ※Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ※Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

送信機  
Transmitter  
Sender  
Emetteur



MC-06 コントロールユニット  
Receiver, motor control unit MC-06  
Empfänger- und Motorregleinheit MC-06  
Récepteur et unité de contrôle du moteur MC-06



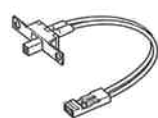
スピーカープレート  
Speaker plate  
Lautsprecherplatte  
Plaque du haut parleur



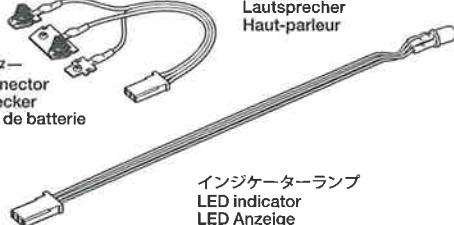
スピーカー  
Speaker  
Lautsprecher  
Haut-parleur

電源コネクター  
Battery connector  
Batterie-Stecker  
Connecteur de batterie

車体スイッチ  
Switch  
Schalter  
Interrupteur



インジケータランプ  
LED indicator  
LED Anzeige  
Indicateur LED



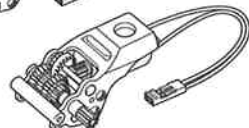
バトルシステム受光部  
Light sensor unit  
Lichtsensoren-Einheit  
Capteur lumineux



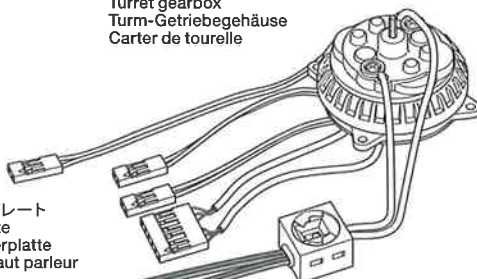
ギヤボックスR  
Gearbox R  
Getriebegehäuse R  
Carter D



ギヤボックスL  
Gearbox L  
Getriebegehäuse L  
Carter G



砲塔旋回ユニット  
Turret gearbox  
Turm-Getriebegehäuse  
Carter de tourelle



- 車体関連パーツ
- 車体上部
- 車体下部
- Aパーツ
- Bパーツ
- Cパーツ
- Dパーツ
- Fパーツ
- Hパーツ
- Jパーツ
- Sパーツ
- Tパーツ
- Zパーツ
- 履帯
- 金具袋詰
- ビス袋詰
- ポリキャップ袋詰
- 電池受け金具袋詰
- マーク

- Hull parts
- Upper hull
- Lower hull
- A parts
- B parts
- C parts
- D parts
- F parts
- H parts
- J parts
- S parts
- T parts
- Z parts
- Track
- Tool bag
- Screw bag
- Poly cap bag
- Terminal bag
- Decals

- Wannen-Einzelteile
- Wannen-Oberteil
- Wannen-Unterteil
- A Teile
- B Teile
- C Teile
- D Teile
- F Teile
- H Teile
- J Teile
- S Teile
- T Teile
- Z Teile
- Kette
- Werkzeug-Beutel
- Schraubenbeutel
- Kunststoff-Nabe
- Anschlußklemme-Beutel
- Abziehbilder

- Equipements de la caisse
- Caisse supérieure
- Caisse inférieure
- Pièces A
- Pièces B
- Pièces C
- Pièces D
- Pièces F
- Pièces H
- Pièces J
- Pièces S
- Pièces T
- Pièces Z
- Chenille
- Sachet d'outillage
- Sachet de vis
- Pièce de jonction
- Sachet de cosse
- Décalcomanies



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

## VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

## PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示してあります。組立図中の指示に従って塗装してください。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint Colors. Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

TS-1 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun (XF-64)  
TS-2 ● ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé (XF-61)  
TS-3 ● ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé (XF-60)  
X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné  
XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat  
XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat  
XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat  
XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

- このキットは3種類のマーキングの中から1種類選んで組み立てられます。マーキングはP18,19を参照してください。
- This kit shows 3 types of markings. Select one referring to page 18 and 19.
- Dieser Bausatz beinhaltet 3 Typen von Markierungen. Unter Beachtung von Seite 18 und 19 auswählen.
- Ce kit offre le choix entre 3 types de marquages. En choisir un en se reportant aux pages 18 et 19.

## ASSEMBLY

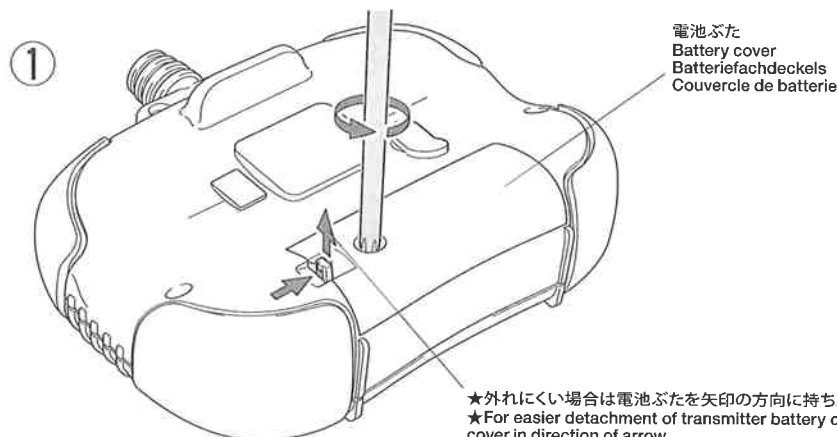


- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
- When no color is specified, paint parts with hull color.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Rumpf-Farbe bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre les pièces dans la couleur de la caisse.

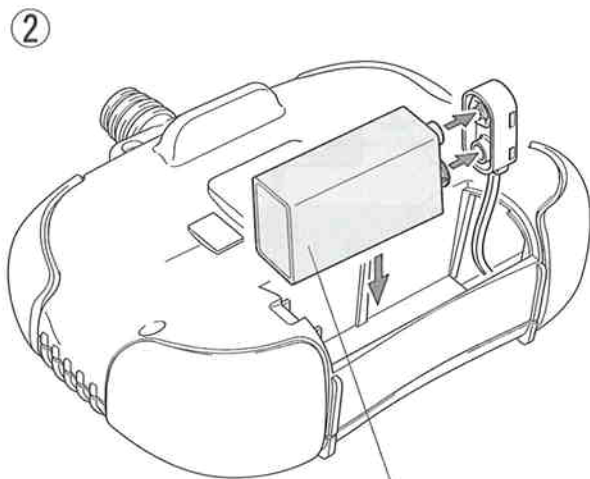
## 1 送信機用電池の組み込み

Battery installation  
Batterie-Einbau  
Installation de la batterie

- ★ 送信機裏側にある電池ぶたを止めているビスをドライバーでゆるめて取り外します。
- ★ Loosen screw using screwdriver.
- ★ Die Schraube mit einem Schraubenzieher lösen.
- ★ Desserrer la vis avec un tournevis.

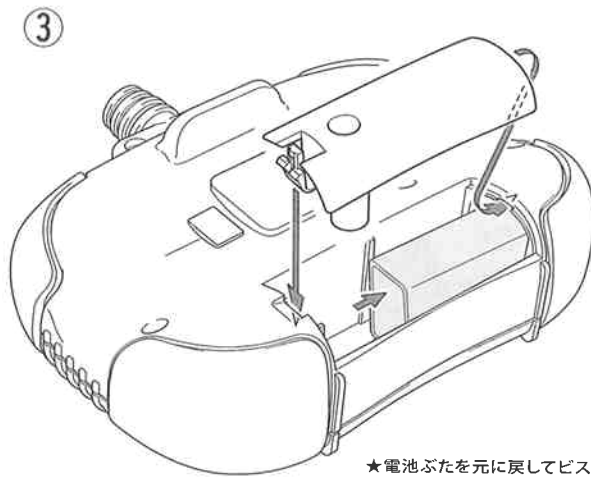


- ★ 外れにくい場合は電池ぶたを矢印の方向に持ち上げながらビスをゆるめて外します。
- ★ For easier detachment of transmitter battery cover, loosen screw while lifting the cover in direction of arrow.
- ★ Zum leichteren Abnehmen des Sender-Batteriedeckels, die Schraube lösen und dabei den Deckel in Pfeilrichtung anheben.
- ★ Pour enlever plus facilement la trappe du compartiment à piles de l'émetteur, desserrer la vis en soulevant la trappe dans la direction de la flèche.



6P形9Vアルカリ乾電池  
006P 9V battery  
9V Block (006P)  
Pile de 9V, Type 006P

- ★ +、-の向きに注意してください。
- ★ Install battery. Note polarity.
- ★ Batterie einlegen. Auf Polarität achten.
- ★ Installer les piles. Noter le sens.



- ★ 電池ぶたを元に戻してビスを締めてふたを固定します。
- ★ Close cover and fully screw in.
- ★ Die Abdeckung schließen und festschrauben.
- ★ Fermer le couvercle et visser à fond.

- 送信機、受信機の分解・改造は絶対にしてしないでください。
- 2.4GHz帯の周波数は2.4GHzプロボのほかに、医療用設備・電子レンジ・無線LAN・電子タグ・アマチュア無線などいろいろなものに利用されているため、これらの電波の影響を受ける可能性があります。周りの電波環境に注意して使用してください。
- 登録証明ラベルを剥がさないでください。登録証明ラベルが貼られていない送信機を使用すると電波法により罰せられることになります。

- Do not dismantle or modify transmitter or receiver.
- 2.4GHz frequency range is also used for devices, including medical appliances, microwave ovens, wireless networks, electronic tags, and amateur radios,

and interference may affect operation of the model. Operate the model while noting local frequency conditions.

- Do not remove the label of registered certification on the transmitter. Operation of the transmitter without this label is not permitted under Japanese law.

- Den Sender oder Empfänger nicht zerlegen oder verändern.
- Der 2.4GHz Frequenzbereich wird auch für andere Geräte verwendet, darunter medizinische Anwendungen, Mikrowellen-Herde, drahtlose Netzwerke, elektronische Kennzeichnungen sowie Amateurfunk; Funkstörungen könnten daher die Bedienung des Modells beeinträchtigen. Betreiben Sie das Modell unter Beachtung der örtlichen Frequenzbedingungen.
- Das amtliche Zulassungs-Kennzeichen auf dem

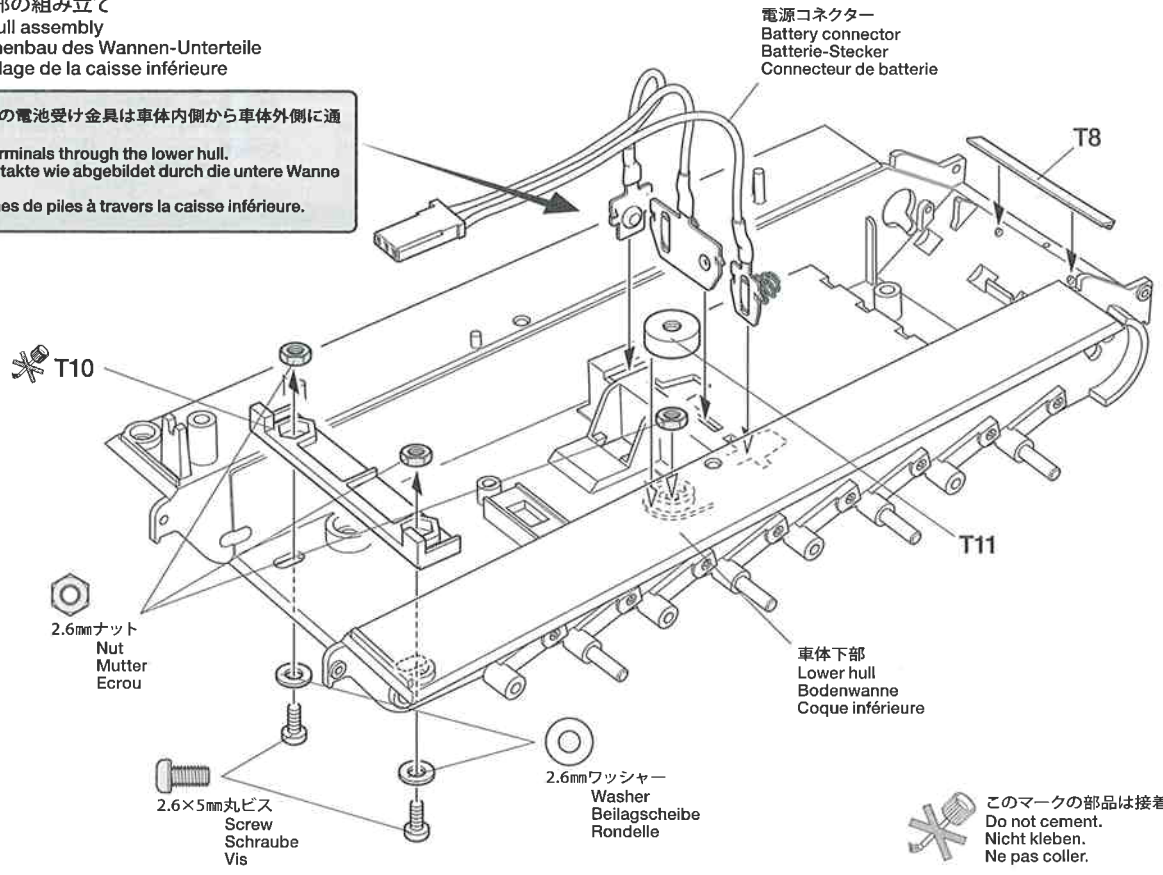
Sender nicht entfernen. Der Betrieb des Senders ohne dieses Kennzeichen ist nach Japanischem Recht nicht zulässig.

- Ne pas démonter ou modifier l'émetteur et le récepteur.
- La gamme de fréquence 2,4GHz est également utilisée pour des appareils (médicaux en particulier), fours micro-ondes, réseaux sans fil, radio amateurs... et des interférences peuvent perturber le fonctionnement du modèle. Vérifier les conditions locales avant utilisation du modèle.
- Ne pas enlever l'étiquette de certification de l'émetteur. L'utilisation de cet émetteur sans l'étiquette apposée est interdite par la loi japonaise.

## 2

### 車体下部の組み立て Lower hull assembly Zusammenbau des Wannen-Unterteile Assemblage de la caisse inférieure

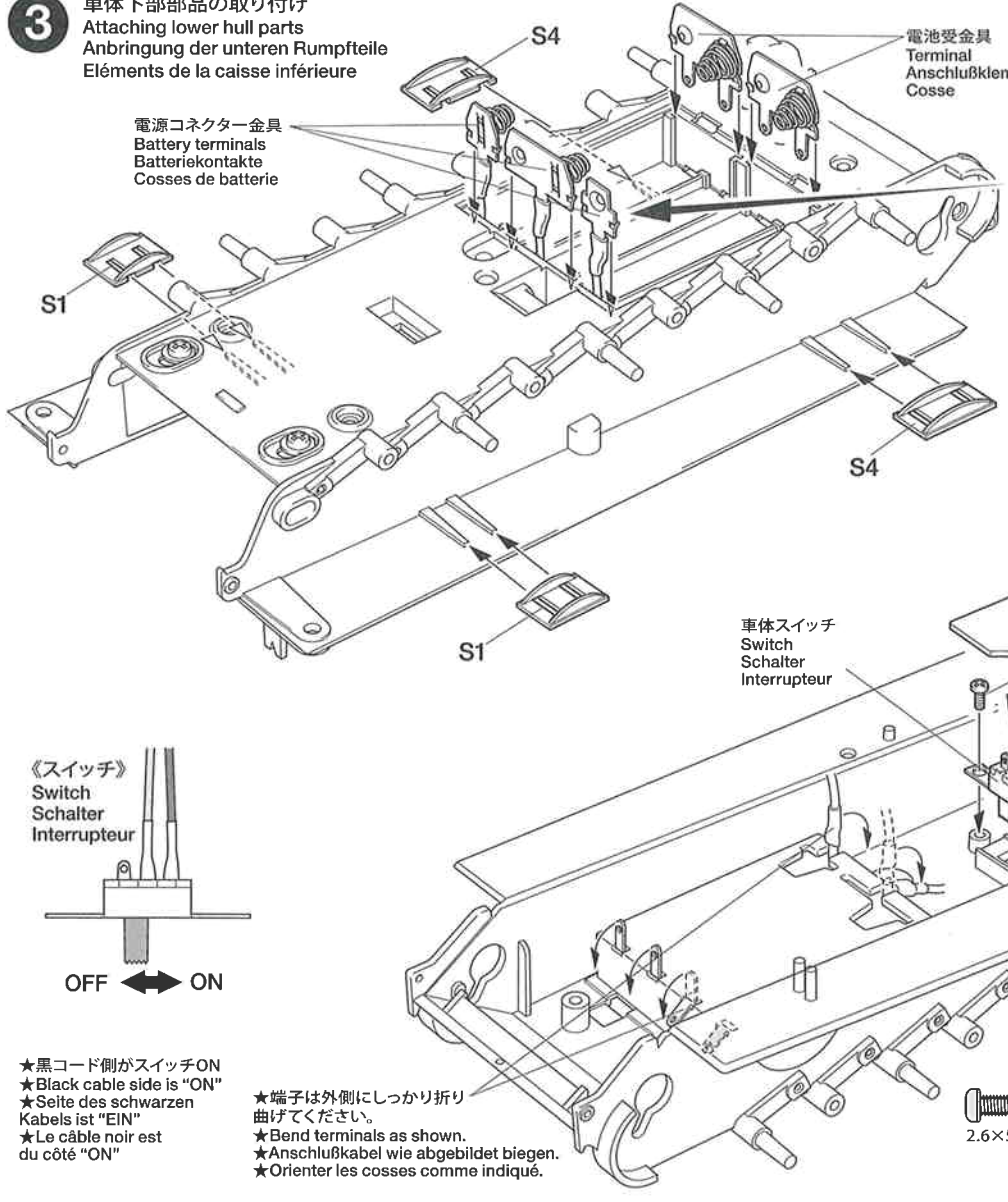
- ★電源コネクターの電池受け金具は車体内側から車体外側に通しておきます。
- ★Pass battery terminals through the lower hull.
- ★Die Batteriekontakte wie abgebildet durch die untere Wanne führen.
- ★Passer les bornes de piles à travers la caisse inférieure.



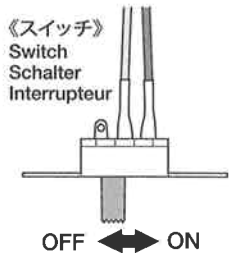
このマークの部品は接着しません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.

## 3

### 車体下部部品の取り付け Attaching lower hull parts Anbringung der unteren Rumpfteile Éléments de la caisse inférieure



- ★②で通した電源コネクター金具は図の向きで車体の溝にしっかりと奥まで差し込んでください。
- ★Fully and securely insert battery terminals in shown direction.
- ★Die Batteriekontakte vollständig und fest in der abgebildeten Richtung einschieben.
- ★Insérer à fond et fermement les bornes de piles dans le sens indiqué.



- ★黒コード側がスイッチON
- ★Black cable side is "ON"
- ★Seite des schwarzen Kabels ist "EIN"
- ★Le câble noir est du côté "ON"

- ★端子は外側にしっかり折り曲げてください。
- ★Bend terminals as shown.
- ★Anschlusskabel wie abgebildet biegen.
- ★Orienter les cosses comme indiqué.

- ★車体下部 (裏) のON, OFFに合わせて取り付けてください。
- ★Attach switch according to ON/OFF mark of hull underside.
- ★Den Schalter entsprechend der ON/OFF (EIN/AUS) Markierung an der Rumpf-Unterseite befestigen.
- ★Fixer l'interrupteur en respectant le marquage ON/OFF sur le dessous du coque.

4

ギヤボックスの取り付け  
Attaching gearboxes  
Einbau der Getriebegehäuse  
Fixation des transmissions

ギヤボックスR  
Gearbox R  
Getriebegehäuse R  
Carter D

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.

2.5×38mm六角シャフト  
Hex shaft  
Sechskantwelle  
Axe hexagonal

2×10mmトラスタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

ギヤボックスL  
Gearbox L  
Getriebegehäuse L  
Carter G

★取り付け穴がずれている場合は合わせてください。  
★Make sure to match the position of holes for attaching.  
★Darauf achten, die Stelle der Bohrungen zur Befestigung zu treffen.  
★Veiller à la position des trous pour fixer.

5

MC-06ユニットの取り付け  
Attaching MC-06 Control Unit  
MC-06 Steuereinheit  
Unité de contrôle MC-06

★コネクターの向きを間違えないように差し込みます。  
★Note direction of connectors.  
★Auf die Richtung der Stecker achten.  
★Noter le sens des connecteurs.

電源コネクタ  
Battery connector  
Batterie-Stecker  
Connecteur de batterie

赤コード  
Cable (red)  
Kabel (rot)  
Fil (rouge)

ギヤボックスR  
Gearbox R  
Getriebegehäuse R  
Carter D

ギヤボックスL  
Gearbox L  
Getriebegehäuse L  
Carter G

黒コード  
Cable (black)  
Kabel (schwarz)  
Fil (noir)

車体スイッチコネクタ  
Switch connector  
Schalter-Stecker  
Connecteur de interrupteur

電源コネクタ  
Battery connector  
Batterie-Stecker  
Connecteur de batterie

車体スイッチコネクタ  
Switch connector  
Schalter-Stecker  
Connecteur de interrupteur

ギヤボックスR  
Gearbox R  
Getriebegehäuse R  
Carter D

ギヤボックスL  
Gearbox L  
Getriebegehäuse L  
Carter G

2.6×5mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

T5

T6

両面テープ  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

MC-06ユニット  
MC-06 Control Unit  
MC-06 Steuereinheit  
Unité de contrôle MC-06

★T2の端に合わせて取り付けます。  
★Attach unit aligning to rear edge of T2.  
★Die Einheit längs der Hinterkante von T2 befestigen.  
(French)

2×6mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

★2枚重ねて両面テープで固定します。  
★Attach with double-sided tape (2pcs.).  
★Mit doppelseitigem Klebeband befestigen (2 Stück).  
★Fixer avec de la bande adhésive double face (2 pièces).

《エッチングパーツ》

- ①切りはなす時はカッターナイフまたはエッチングバサミなどを使用して丁寧にパーツを切りはなします。
  - ②切り出した時、部品に残った出っ張った部分は、エッチングヤスリなどで丁寧に削り落とします。
  - ③塗装が必要な場合はメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。メタルプライマーを塗らないと塗料が剥がれてしまいます。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo etched parts using a modeling knife.
  - ②Carefully remove any excess using a file.
  - ③Apply metal primer prior to painting.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGEÄTZTE TEILE

- ①Die fotogeätzten Teile mit einem Modellbaumesser abschneiden.
  - ②Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.
  - ③Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man

besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
  - ②Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
  - ③Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

**6** スピーカーの組み立て  
Speaker assembly  
Zusammenbau des Lautsprechers  
Assemblage du haut-parleur

《スピーカープレートの切り出し》  
Trimming speaker plate  
Zurichten der Lautsprecherplatte  
Plaque du haut parleur

スピーカープレート (金属板)  
Speaker plate (metal)  
Lautsprecherplatte (Metall)  
Plaque du haut parleur (métal)

《スピーカーの組み立て》  
Speaker  
Lautsprecher  
Haut-parleur

H3

スピーカー  
Speaker  
Lautsprecher  
Haut-parleur

★H3には向きがあるので注意します。  
★Note direction of H3.  
★Achten Sie auf die Richtung von H3.  
★Noter le sens de H3.

★大きな切りカキがある方がコード側です。  
★Pass cables through the side with the wider groove.  
★Die Kabel an der Seite mit der breiteren Ausnehmung durchführen.  
★Passer les câbles au travers du côté avec rainure large.

**7** スピーカーユニットの組み立て  
Speaker unit assembly  
Zusammenbau der Lautsprecher-Einheit  
Assemblage du haut parleur

2×6mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

スピーカープレート  
Speaker plate  
Lautsprecherplatte  
Plaque du haut parleur

H2

スピーカー  
Speaker  
Lautsprecher  
Haut-parleur

H1

**8** スピーカーユニットの取り付け  
Attaching speaker unit  
Befestigen der Lautsprecher-Einheit  
Fixation du haut parleur

★前側によせて取り付けます。  
★Attach unit against rear side of gearboxes.  
★Die Einheit längs der Rückseite der Getriebegehäuse befestigen.  
★Fixer le haut parleur contre la face arrière des transmissions.

★2枚重ねて両面テープで固定します。  
★Attach with double-sided tape (2 pcs.).  
★Mit doppelseitigem Klebeband befestigen (2 Stück).  
★Fixer avec de la bande adhésive double face (2 pièces).

スピーカーユニット  
Speaker unit  
Lautsprecher-Einheit  
Haut parleur

2,6×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

インジケータランプ  
LED indicator  
LED Anzeige  
Indicateur LED

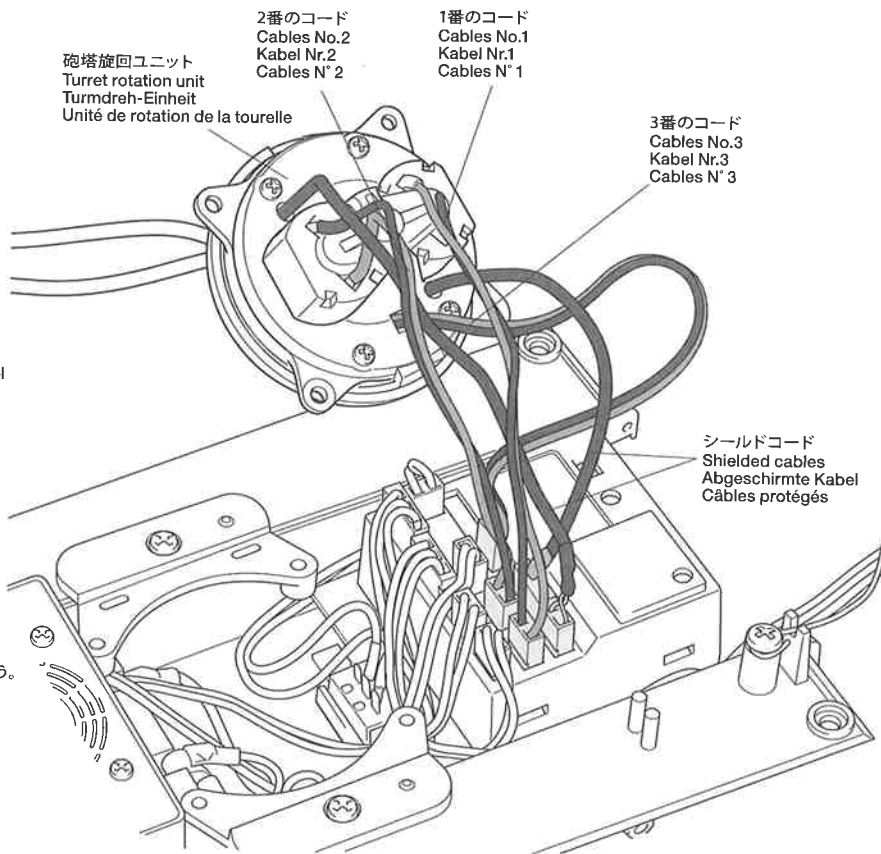
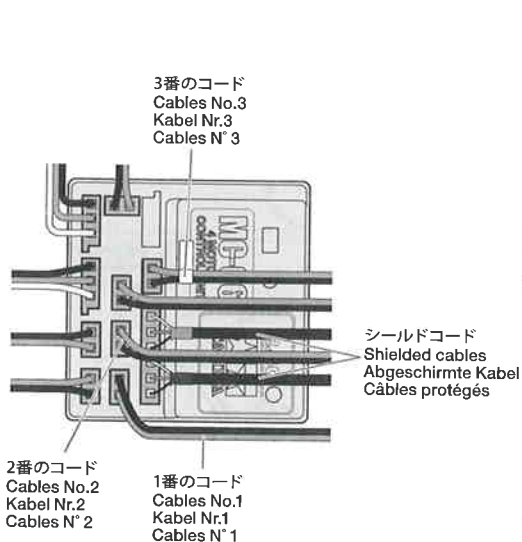
スピーカーユニット  
Speaker unit  
Lautsprecher-Einheit  
Haut parleur

インジケータランプ  
LED indicator  
LED Anzeige  
Indicateur LED

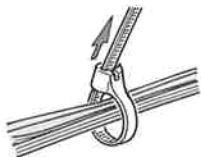
インジケータロード  
Indicator support  
Halterung der Anzeige  
Support d'indicateur

**9** 砲塔旋回ユニットの仮接続  
 Temporary connection of turret rotation unit  
 Vorübergehendes Anschließen der Turmdreh-Einheit  
 Connection temporaire de l'unité de rotation de la tourelle

★メカチェックのために下図を参考に砲塔旋回ユニットをMC-06に仮接続します。  
 ★Temporarily connect turret rotation unit to MC-06 to check operation.  
 ★Die Turmdreh-Einheit vorübergehend zur Überprüfung der Funktion an MC-06 anschließen.  
 ★Connecter temporairement l'unité de rotation de la tourelle à MC-06 pour vérifier le fonctionnement.



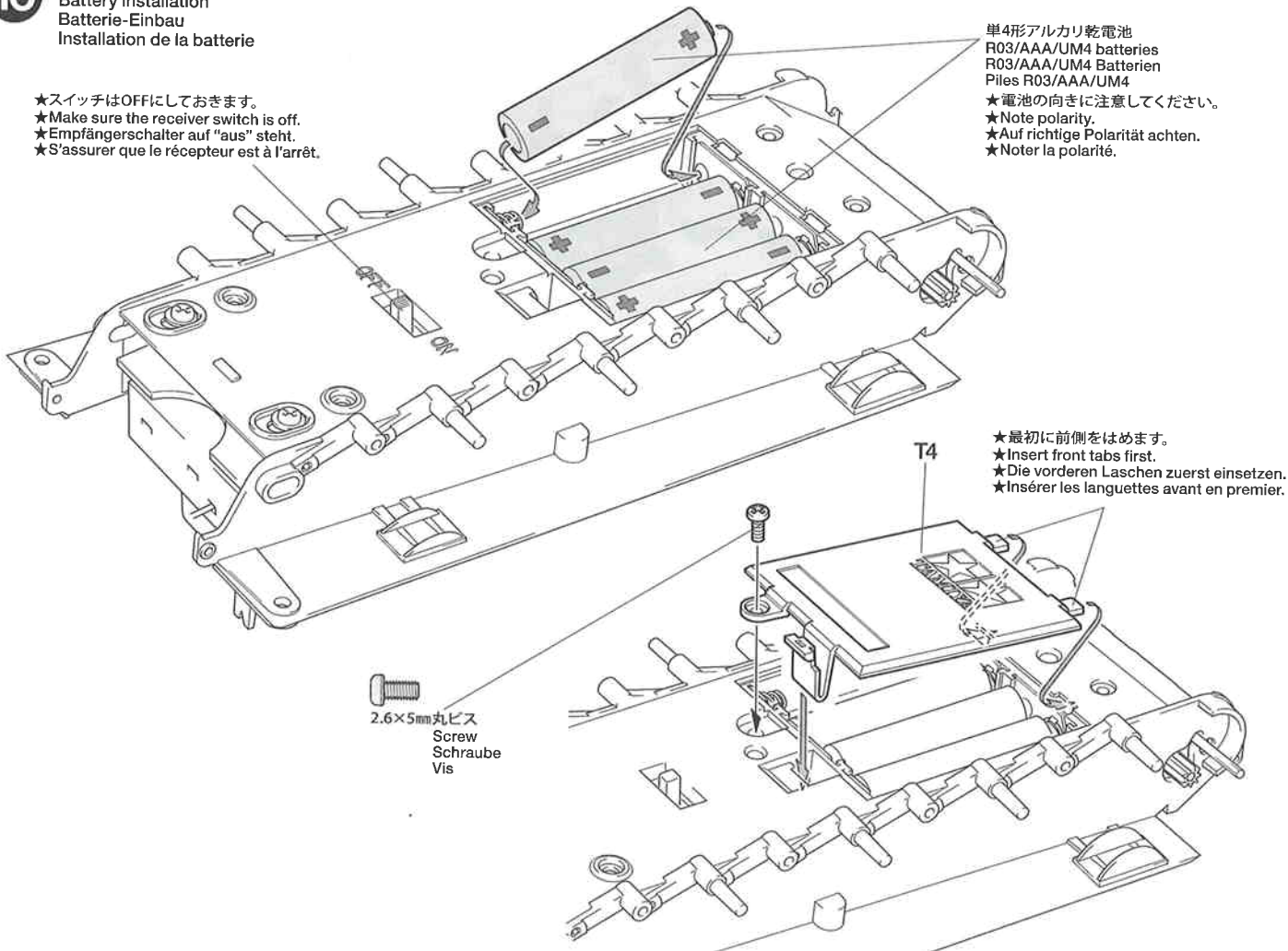
- ★コネクタの向きを間違えないように差し込みます。
- ★Note direction of connectors.
- ★Auf die Richtung der Stecker achten.
- ★Noter le sens des connecteurs.
- ★コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきましょう。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



**10** 走行用電池の入れ方  
 Battery installation  
 Batterie-Einbau  
 Installation de la batterie

- ★スイッチはOFFにしておきます。
- ★Make sure the receiver switch is off.
- ★Empfängerschalter auf "aus" steht.
- ★S'assurer que le récepteur est à l'arrêt.

- 単4形アルカリ乾電池  
 R03/AAA/UM4 batteries  
 R03/AAA/UM4 Batterien  
 Piles R03/AAA/UM4
- ★電池の向きに注意してください。
- ★Note polarity.
- ★Auf richtige Polarität achten.
- ★Noter la polarité.



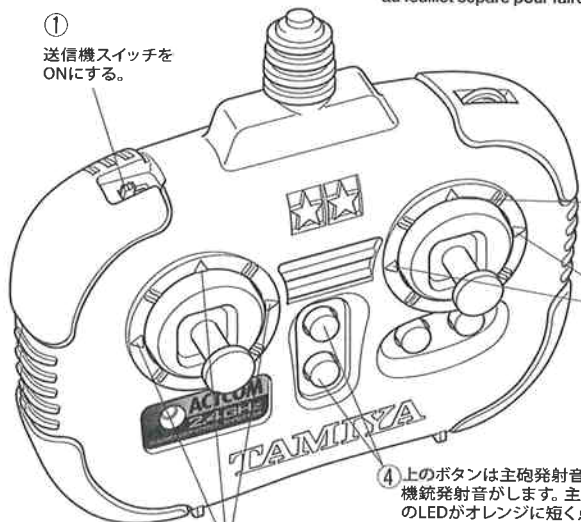
- ★最初に前側をはめます。
- ★Insert front tabs first.
- ★Die vorderen Laschen zuerst einsetzen.
- ★Insérer les languettes avant en premier.

# 11

## RCユニットのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

- 各コネクターの接続やユニットが正常に作動するかを確認します。完成後の操縦方法は別紙を参考にしてください。
- Operate transmitter and check cable connection and unit movement. Refer to the instructions on the separate sheet for operating the completed model.
- Betätigen Sie den Sender und überprüfen Sie die Kabelanschlüsse sowie die Bewegung der Einheit. Beachten Sie die Anleitung auf dem separaten Blatt zum Betreiben des fertig gestellten Modells.
- Utiliser l'émetteur et vérifier les connexions de cables et les mouvements. Se reporter à la notice de montage et au feuillet séparé pour faire fonctionner le modèle terminé.

① 送信機スイッチを ONにする。



⑤ 走行用ギヤボックスが動くことを確認します。

④ 上のボタンは主砲発射音、下のボタンは機銃発射音がかかります。主砲発射するときのLEDがオレンジに短く点灯します。

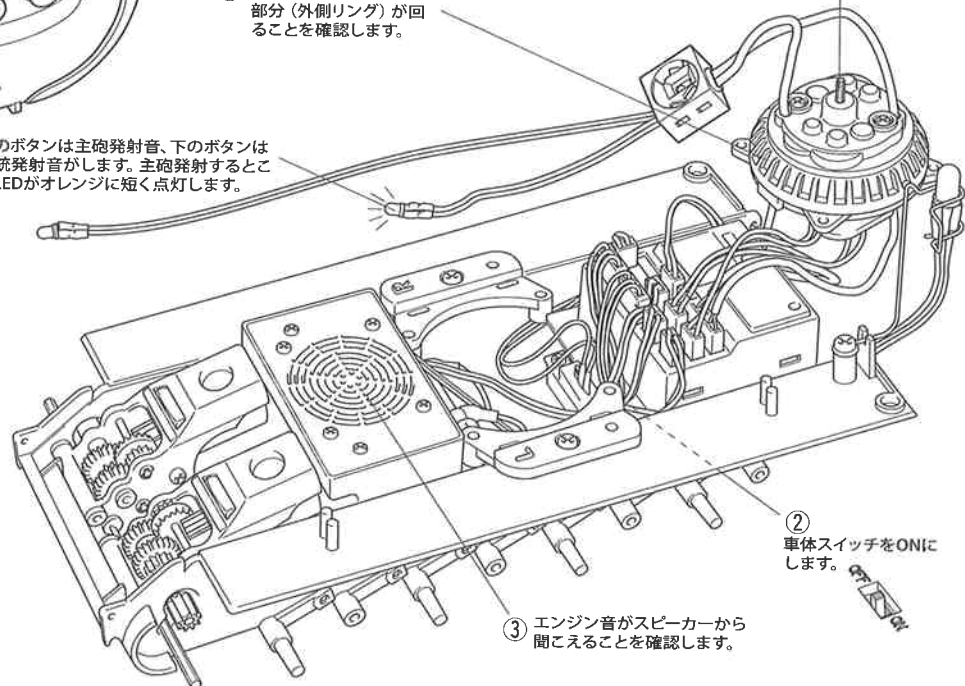
⑥ 砲塔ギヤボックスの中央シャフトが上下することを確認します。

⑦ 砲塔ギヤボックスの旋回部分(外側リング)が回ることを確認します。

- ① Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Check engine sound from the speaker.
- ④ Upper button controls main gun firing and lower button controls machine gun firing. This LED flashes orange when main gun fires.
- ⑤ Operate transmitter and check gearbox movement.
- ⑥ Operate transmitter and check shaft movement.
- ⑦ Operate transmitter and check turret gearbox movement.

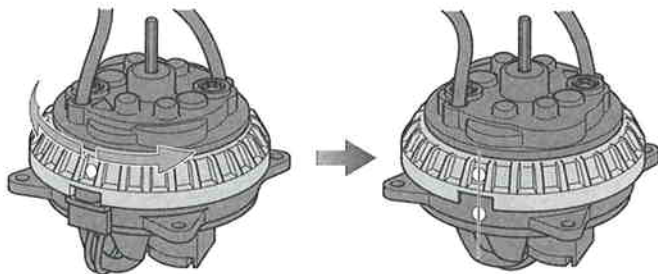
- ① Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Das Motorgeräusch des Lautsprechers überprüfen.
- ④ Der obere Knopf steuert das Feuern der Hauptkanone, der untere Knopf das Feuern des Maschinengewehrs. Diese LED blinzelt orange auf, wenn die Hauptkanone feuert.
- ⑤ Sender bedienen und Getriebegehäuse bewegungen überprüfen.
- ⑥ Sender bedienen und Achse bewegungen überprüfen.
- ⑦ Sender bedienen und Turm-Getriebegehäuse bewegungen überprüfen.

- ① Allumer l'émetteur.
- ② Allumer le récepteur.
- ③ Vérifier le bruit du moteur émis par le haut parleur.
- ④ Le bouton supérieur commande le tir du canon et celui du dessous le tir de la mitrailleuse. Ce LED clignote en orange lorsque le canon tire.
- ⑤ Bouger et vérifier les mouvements du carter.
- ⑥ Bouger et vérifier les mouvements de l'arbre.
- ⑦ Bouger et vérifier les mouvements du carter de tourelle.



② 車体スイッチを ONにします。

③ エンジン音がスピーカーから聞こえることを確認します。



★調整後左右どちらかに旋回させます。  
★After checking, rotate the outer ring of the turret rotation unit.  
★Nach Überprüfung den äußeren Ring der Turmdreh-Einheit drehen.  
★Après vérification, faire pivoter la bague extérieure de l'unité de rotation de la tourelle.

★白い点が合わさる位置で止めます。  
★Align white marks.  
★Die weißen Markierungen zueinander ausrichten.  
★Aligner les repères blancs.

★砲塔旋回ユニットはメカチックの後、図のようにただしい位置に戻してください。この作業を行わないと旋回ストッパーが正しく働きません。  
★After checking, reposition the outer ring of the turret rotation unit as shown so that the rotation stopper works properly.  
★Nach der Überprüfung den äußeren Ring der Turmdreh-Einheit wie abgebildet wieder in die ursprüngliche Position bringen, so dass der Drehanschlag richtig arbeitet.  
★Après vérification, repositionner la bague extérieure de l'unité de rotation de la tourelle comme montré de façon à ce que le butoir de rotation fonctionne correctement.

★チェック終了後は必ず車体スイッチ、送信機スイッチをOFFにして、電池を抜いてください。また仮接続していた砲塔旋回ユニットもはずしてください。

★Turn off the switch and remove batteries from the model after checking. Also, disconnect the turret rotation unit from the control unit.

★Stellen Sie den Schalter auf AUS und entfernen Sie bei Betriebsende die Batterien aus dem Modell. Auch die Verbindung der Turmdreh-Einheit zur Steuereinheit lösen.

★Mettre l'interrupteur en position arrêt (OFF) et enlever les piles du modèle après vérification. Déconnecter également l'unité de rotation de la tourelle de l'unité de contrôle.

# 12

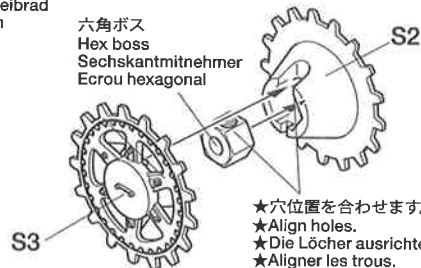
## ホイールの組み立て Wheel assembly Rad-Zusammenbau Assemblage des roués

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

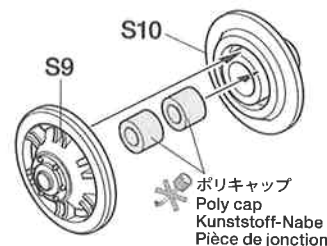
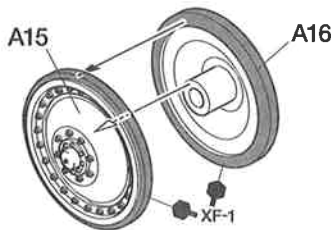
- 《ロードホイール》 ★8個作ります。
- Road wheel ★Make 8.
- Laufrad ★8 Satz anfertigen.
- Roue de route ★Faire 8 jeux.

- 《アイドラーホイール》 ★2個作ります。
- Idler wheel ★Make 2.
- Leitrad ★2 Satz anfertigen.
- Poulie-guide ★Faire 2 jeux.

《ドライブスプロケット》  
Drive sprocket  
Kettentreibrad  
Barbotin



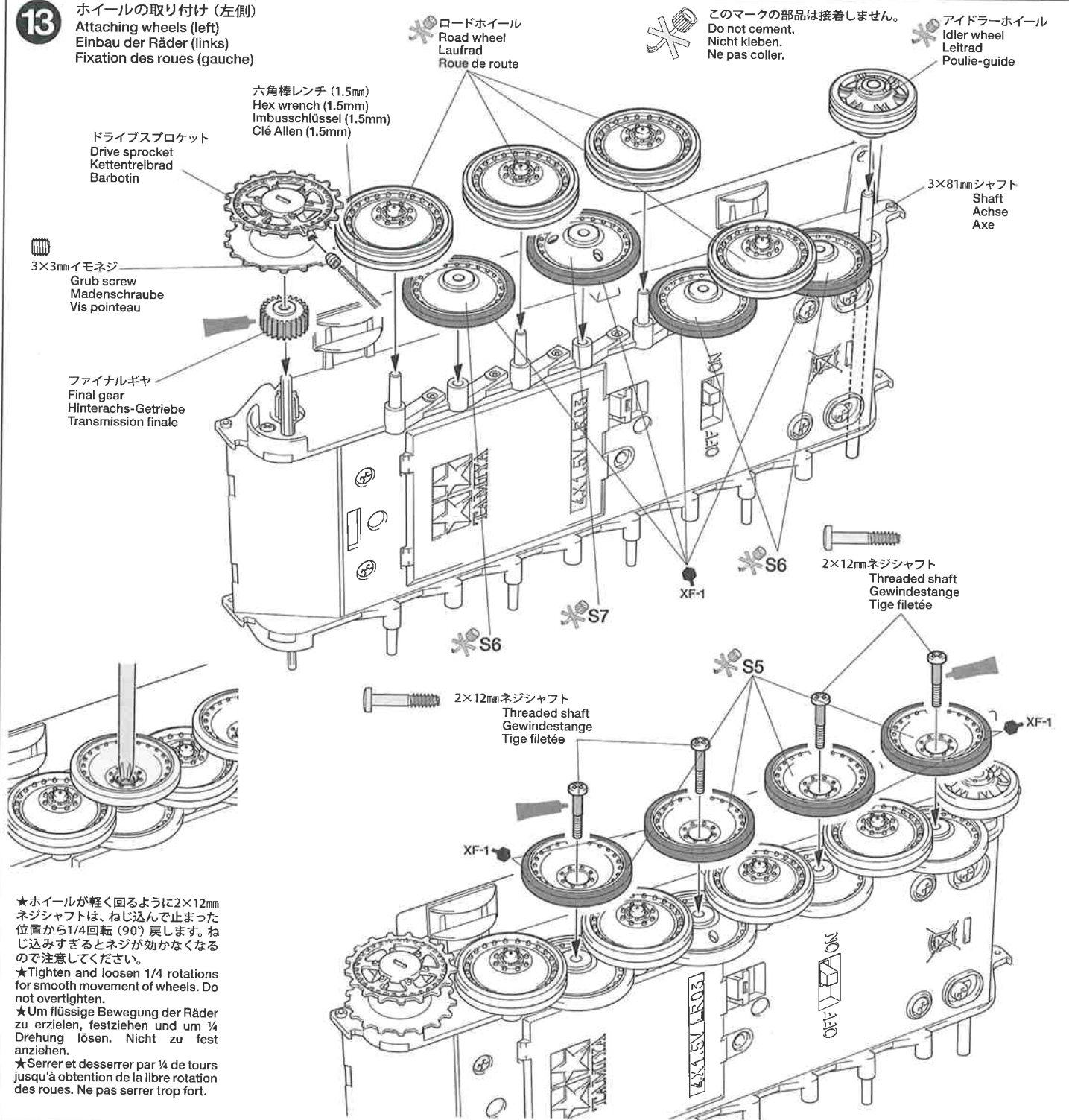
★穴位置を合わせます。  
★Align holes.  
★Die Löcher ausrichten.  
★Aligner les trous.



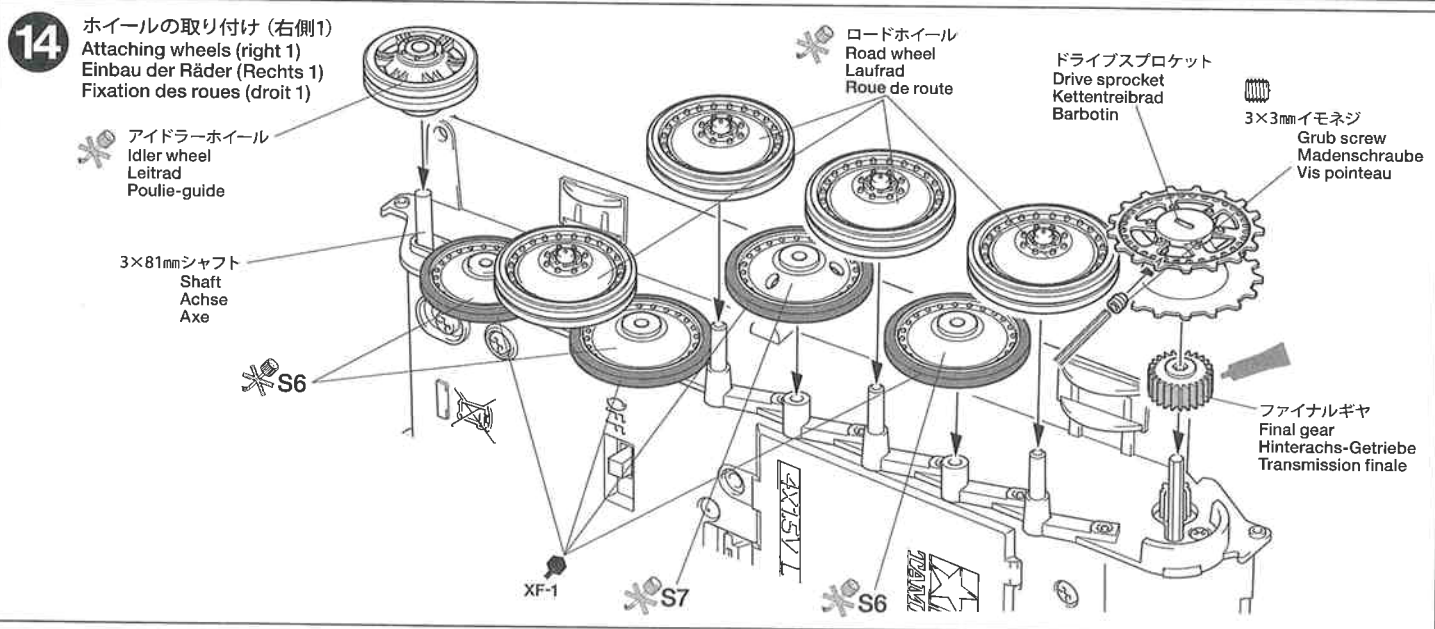
★ポリキャップ  
Poly cap  
Kunststoff-Nabe  
Pièce de jonction



**13** ホイールの取り付け (左側)  
Attaching wheels (left)  
Einbau der Räder (links)  
Fixation des roues (gauche)

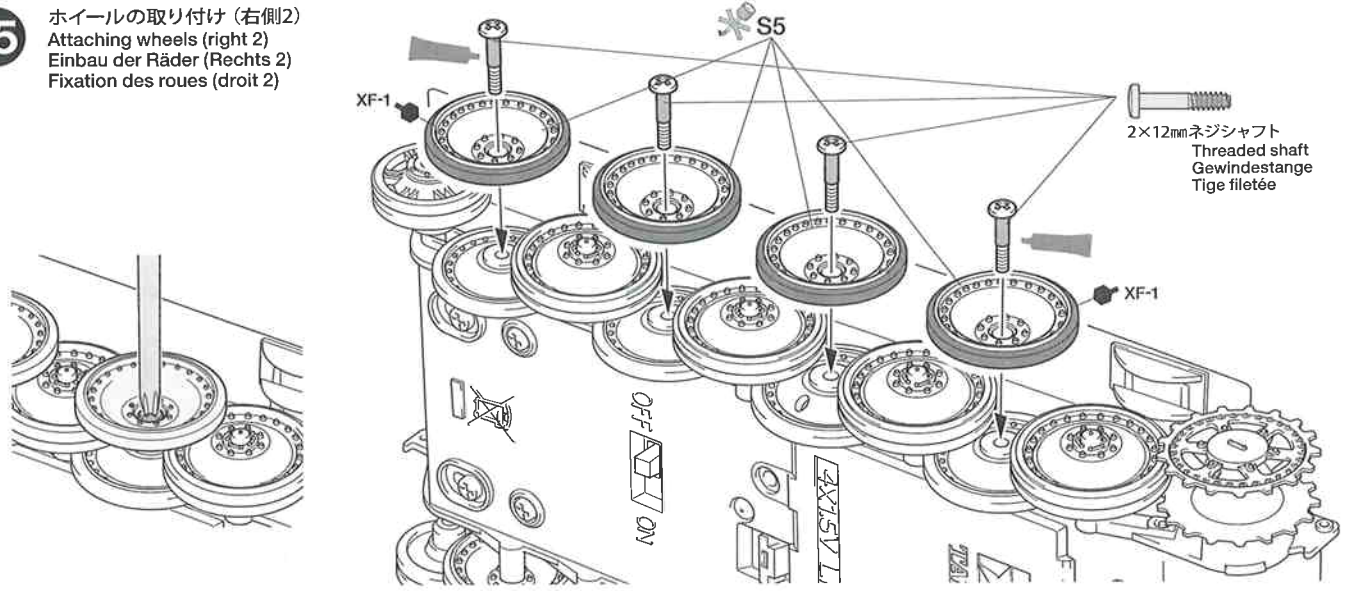


**14** ホイールの取り付け (右側1)  
Attaching wheels (right 1)  
Einbau der Räder (Rechts 1)  
Fixation des roues (droit 1)



15

ホイールの取り付け (右側2)  
 Attaching wheels (right 2)  
 Einbau der Räder (Rechts 2)  
 Fixation des roues (droit 2)



2×12mmネジシャフト  
 Threaded shaft  
 Gewindestange  
 Tige filetée

16

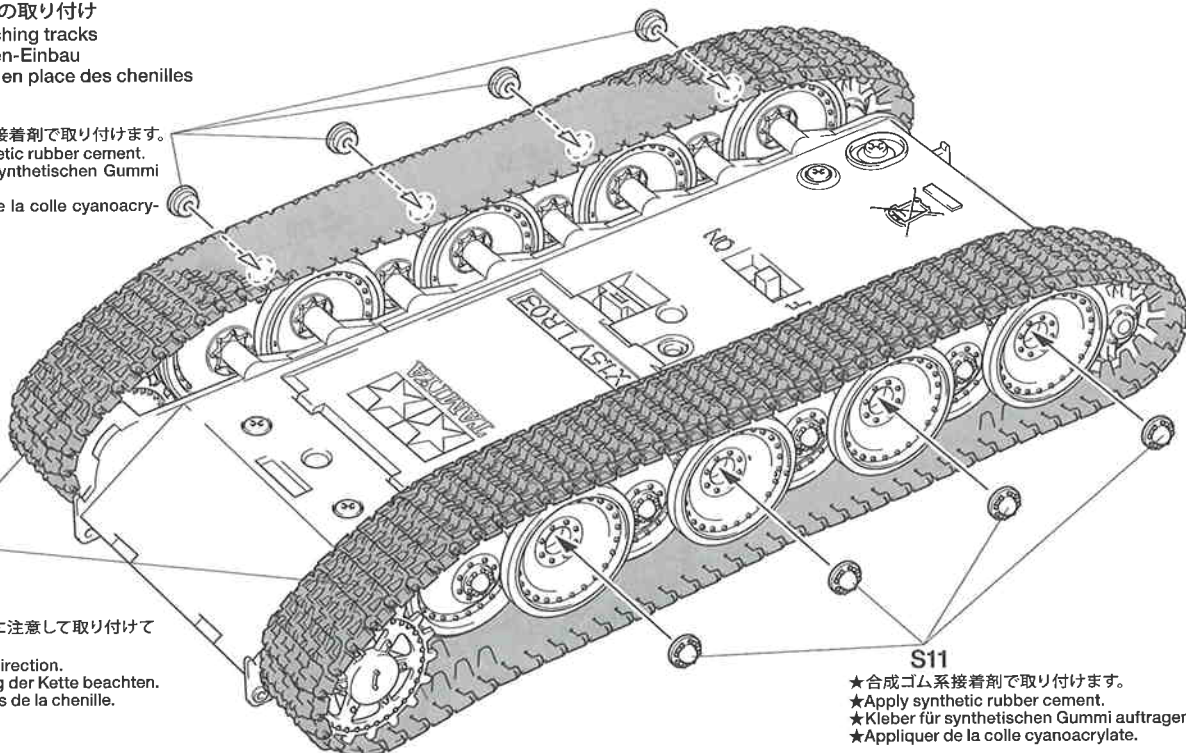
履帯の取り付け  
 Attaching tracks  
 Ketten-Einbau  
 Mise en place des chenilles

S11

- ★合成ゴム系接着剤で取り付けます。
- ★Apply synthetic rubber cement.
- ★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

履帯  
 Track  
 Kette  
 Chenille

- ★履帯は向きに注意して取り付けてください。
- ★Note track direction.
- ★Laufrichtung der Kette beachten.
- ★Noter le sens de la chenille.



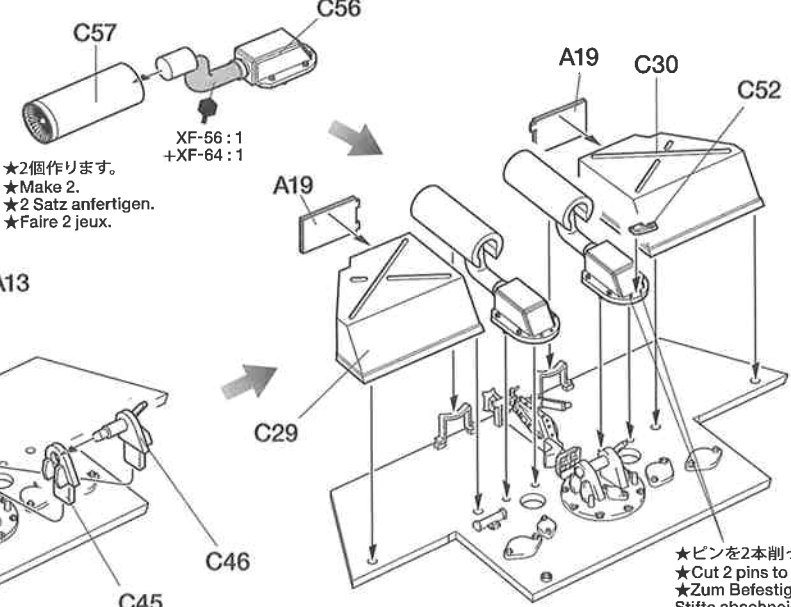
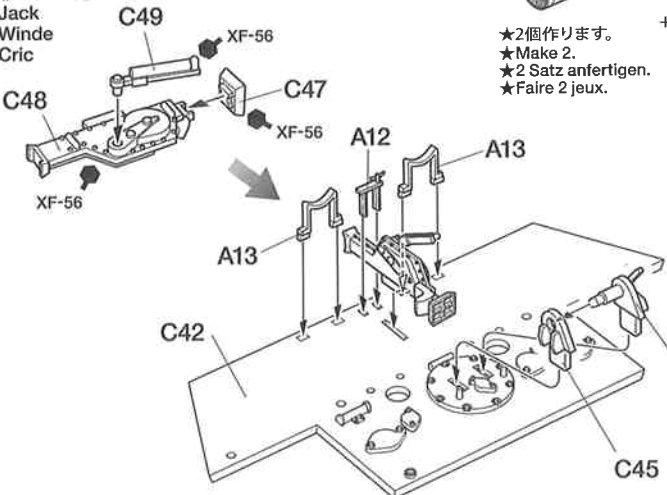
- ★合成ゴム系接着剤で取り付けます。
- ★Apply synthetic rubber cement.
- ★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

17

リヤパネルの組み立て  
 Rear panel  
 Heckplatte  
 Panneau arrière

《消炎マフラー》  
 Exhaust  
 Auspuff  
 Echappement

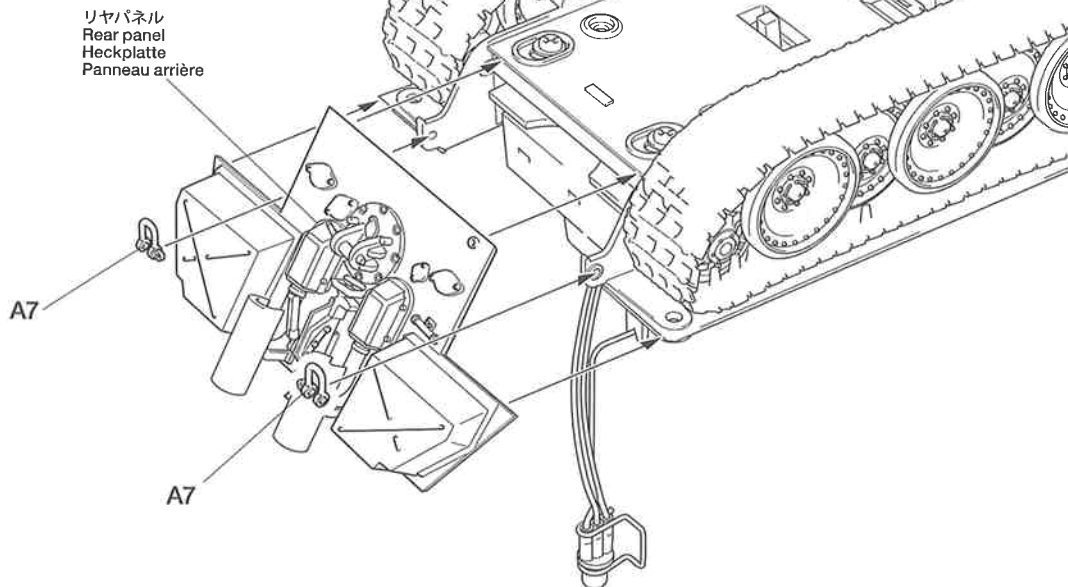
《ジャッキ》  
 Jack  
 Winde  
 Cric



- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★ピンを2本削って取り付けます。
- ★Cut 2 pins to attach C52.
- ★Zum Befestigen von C52 2 Stifte abscheiden.
- ★Supprimer les deux ergots pour fixer C52.

**18** リヤパネルの取り付け  
Attaching rear panel  
Anbringung der rückwärtigen Platte  
Fixation du panneau arrière



**19** 履帯の張り調整  
Track tension adjustment  
Einstellung der Kettenspannung  
Réglage de la tension des chenilles

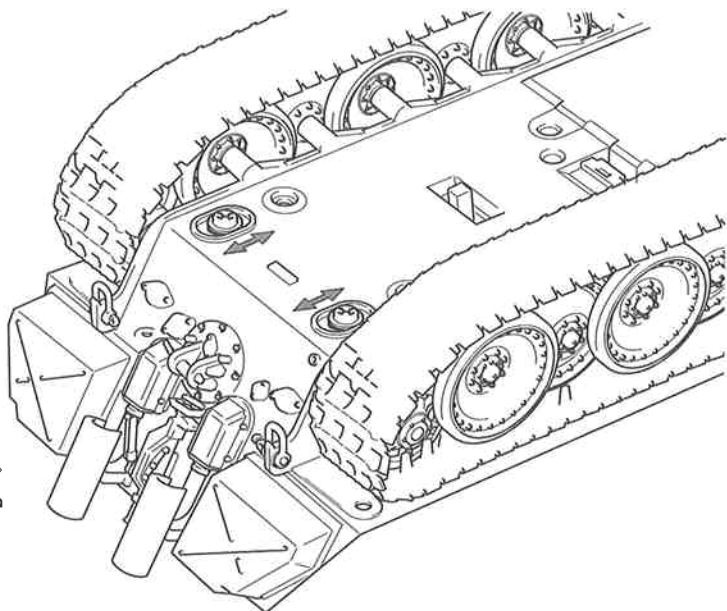
★履帯は張りがゆるいと走行中に外れてしまいます。また、張りすぎると走行抵抗になってしまいギヤに無理な力が掛かります。車体下部のネジをゆるめて丁度よい位置に調整してください。

★If the track tension is loose when operating, they will slip off. In addition, if the tension is too tight, it will result in movement resistance and put the gears under stress. In that case, loosen the tension adjustment screw and adjust the track tension by altering the idler wheel position.

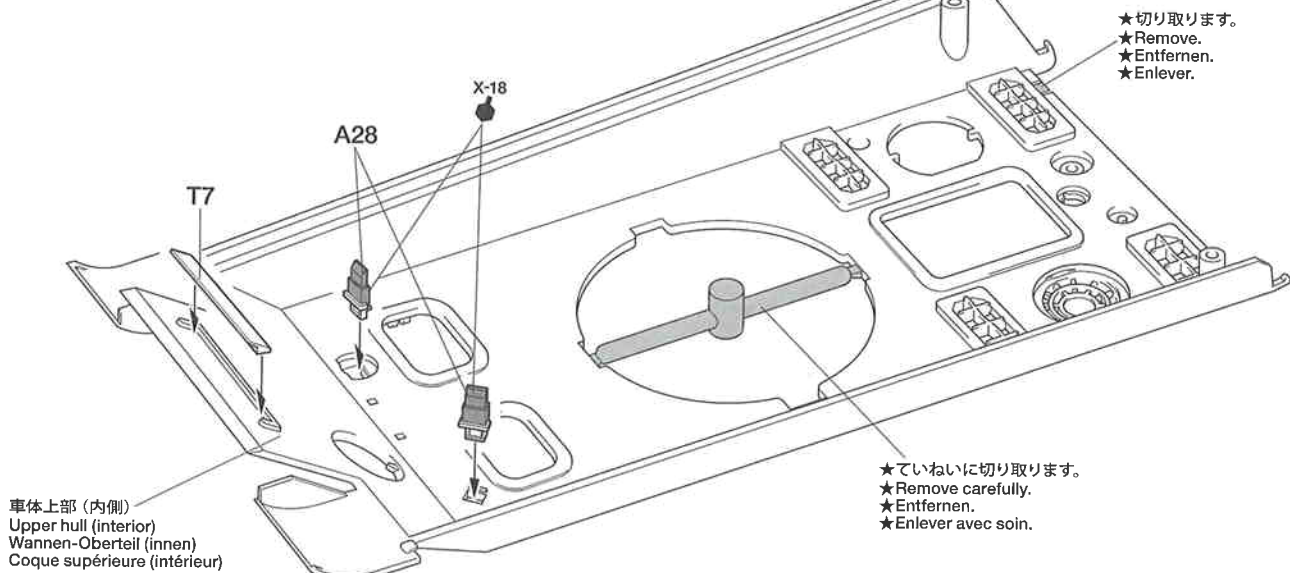
★Falls die Spannung der Ketten bei der Fahrt zu locker ist, können sie heruntergleiten. Wenn umgekehrt die Spannung zu straff ist, bewirkt sie hohen Widerstand und belastet das Getriebe. In diesem Fall die Einstellschraube der Kettenspannung lockern und die Kettenspannung durch Ändern der Position des Spannrades einstellen.

★Si la tension des chenilles est insuffisante, il y a risque de déchenillage. Si la tension est trop forte, il y aura résistance à l'avancement et les pignons vont s'user. Dans ce cas, desserrer la vis de réglage de tension et régler la tension des chenilles en modifiant la position des roues tendeuses.

- ★しばらく走行しないときは、履帯にクセがつかない様に履帯を外しておくといでしょう。
- ★For long preservation, remove tracks from wheels to prevent deformation.
- ★Für eine längerfristige Aufbewahrung die Ketten von den Rädern nehmen, um Verformung zu vermeiden.
- ★Pour la longue conservation, enlever les chenilles pour éviter la déformation.

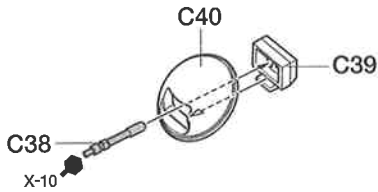


**20** 車体上部裏面の組み立て  
Upper hull interior  
Inneres des Rumpfberteils  
Intérieur de haut de caisse

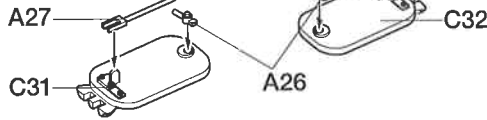


**21** 車体上部部品の組み立て1  
Upper hull parts 1  
Wannen-Einzelteile 1  
Equipements de la caisse supérieure 1

《機銃マウント》  
Hull machine gun  
Wannen-Maschinengewehr  
Mitrailleuse de caisse

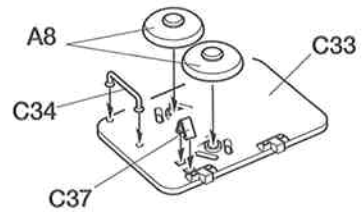


《無線手用ハッチ R》  
Operator's hatch  
Luke der Bediener  
Trappe de l'opérateur radio

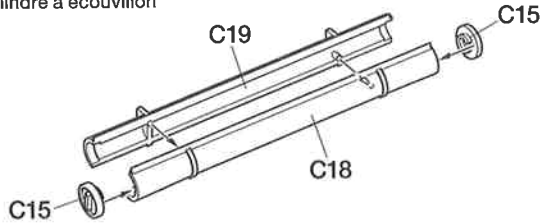


《ドライバー用ハッチ L》  
Driver's hatch  
Fahrerluke  
Trappe du conducteur

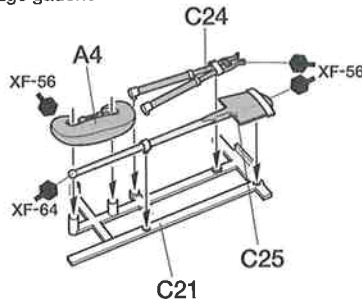
《エンジン点検ハッチ》  
Engine access hatch  
Motor-Einstiegluke  
Panneau d'accès moteur



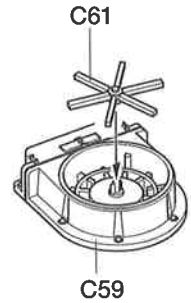
《砲身クリーニングロッドケース》  
Gun cleaning rod case  
Kanonenreinigungskasten  
Cylindre à écouvillon



《左側 OVM ラック》  
Left tool rack  
Linke Werkzeughalterung  
Outillage gauche

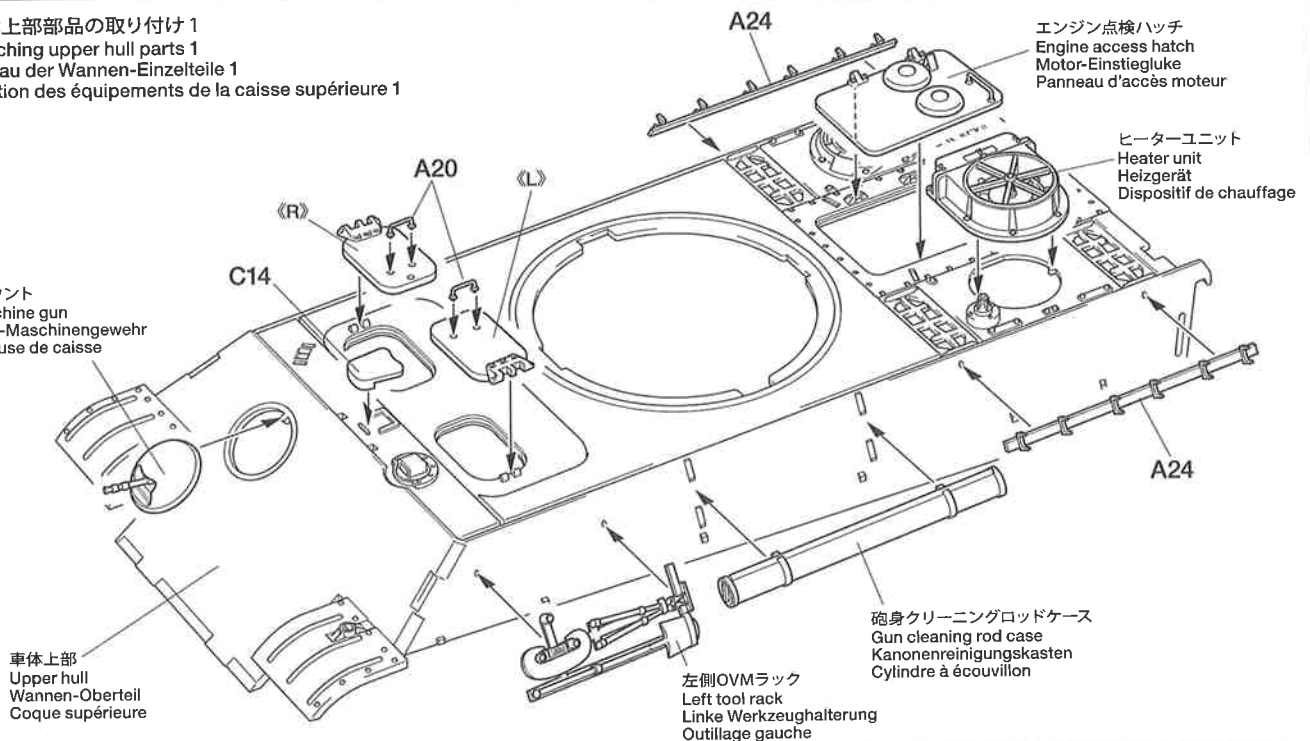


《ヒーターユニット》  
Heater unit  
Heizgerät  
Dispositif de chauffage



**22** 車体上部部品の取り付け1  
Attaching upper hull parts 1  
Einbau der Wannen-Einzelteile 1  
Fixation des équipements de la caisse supérieure 1

機銃マウント  
Hull machine gun  
Wannen-Maschinengewehr  
Mitrailleuse de caisse



車体上部  
Upper hull  
Wannen-Oberteil  
Coque supérieure

左側 OVM ラック  
Left tool rack  
Linke Werkzeughalterung  
Outillage gauche

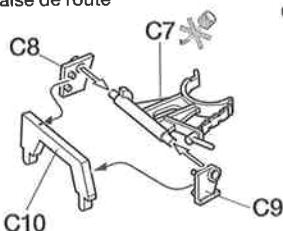
砲身クリーニングロッドケース  
Gun cleaning rod case  
Kanonenreinigungskasten  
Cylindre à écouvillon

エンジン点検ハッチ  
Engine access hatch  
Motor-Einstiegluke  
Panneau d'accès moteur

ヒーターユニット  
Heater unit  
Heizgerät  
Dispositif de chauffage

**23** 車体上部部品の組み立て2  
Upper hull parts 2  
Wannen-Einzelteile 2  
Equipements de la caisse supérieure 2

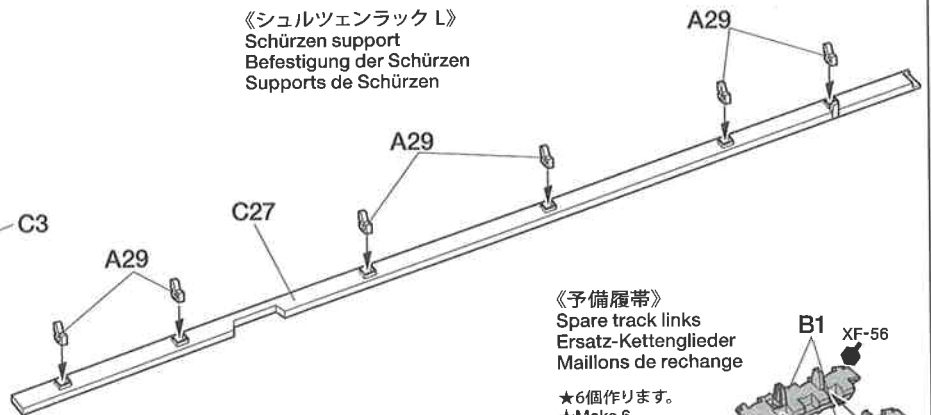
《ガントラベルロック》  
Gun travel lock  
Rohrlagerblock  
Chaise de route



《ボッシュ型管制燈》  
Bosch headlight  
Bosch-Scheinwerfer  
Phare Bosch

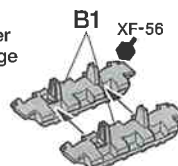


《シュルツェンラック L》  
Schürzen support  
Befestigung der Schürzen  
Supports de Schürzen



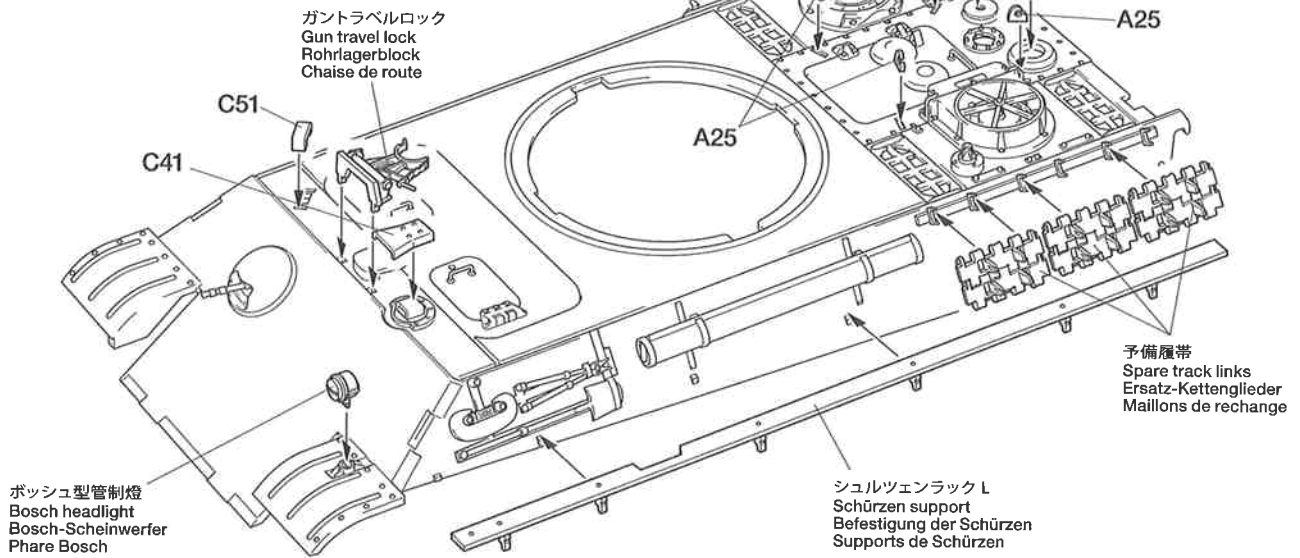
《予備履帯》  
Spare track links  
Ersatz-Kettenglieder  
Maillons de rechange

★6個作ります。  
★Make 6.  
★6 Satz anfertigen.  
★Faire 6 jeux.



24

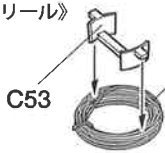
車体上部部品の取り付け 2  
 Attaching upper hull parts 2  
 Einbau der Wannen-Einzelteile 2  
 Fixation des équipements de la coque supérieure 2



25

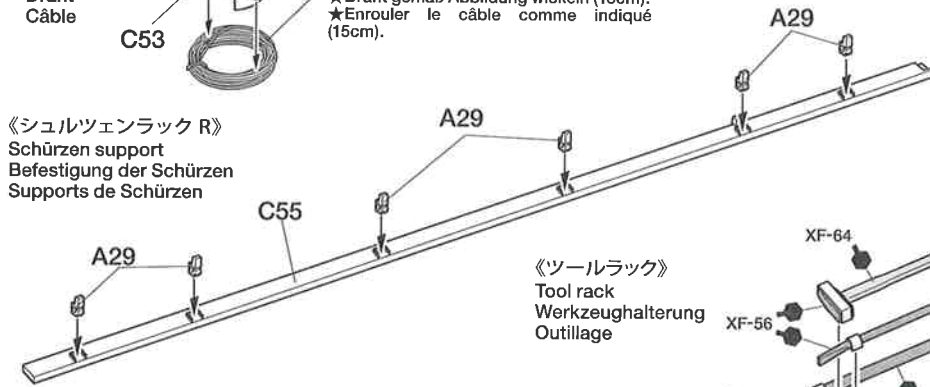
車体上部部品の組み立て 3  
 Upper hull parts 3  
 Wannen-Einzelteile 3  
 Equipements de la caisse supérieure 3

《ワイヤーリール》  
 Wire Reel  
 Draht  
 Câble

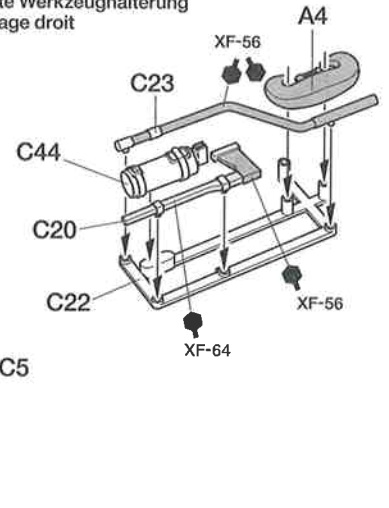


★エナメル線 (15cm) を巻いて作ります。  
 ★Loop wire as shown (15cm).  
 ★Draht gemäß Abbildung wickeln (15cm).  
 ★Enrouler le câble comme indiqué (15cm).

《シュルツェンラック R》  
 Schürzen support  
 Befestigung der Schürzen  
 Supports de Schürzen



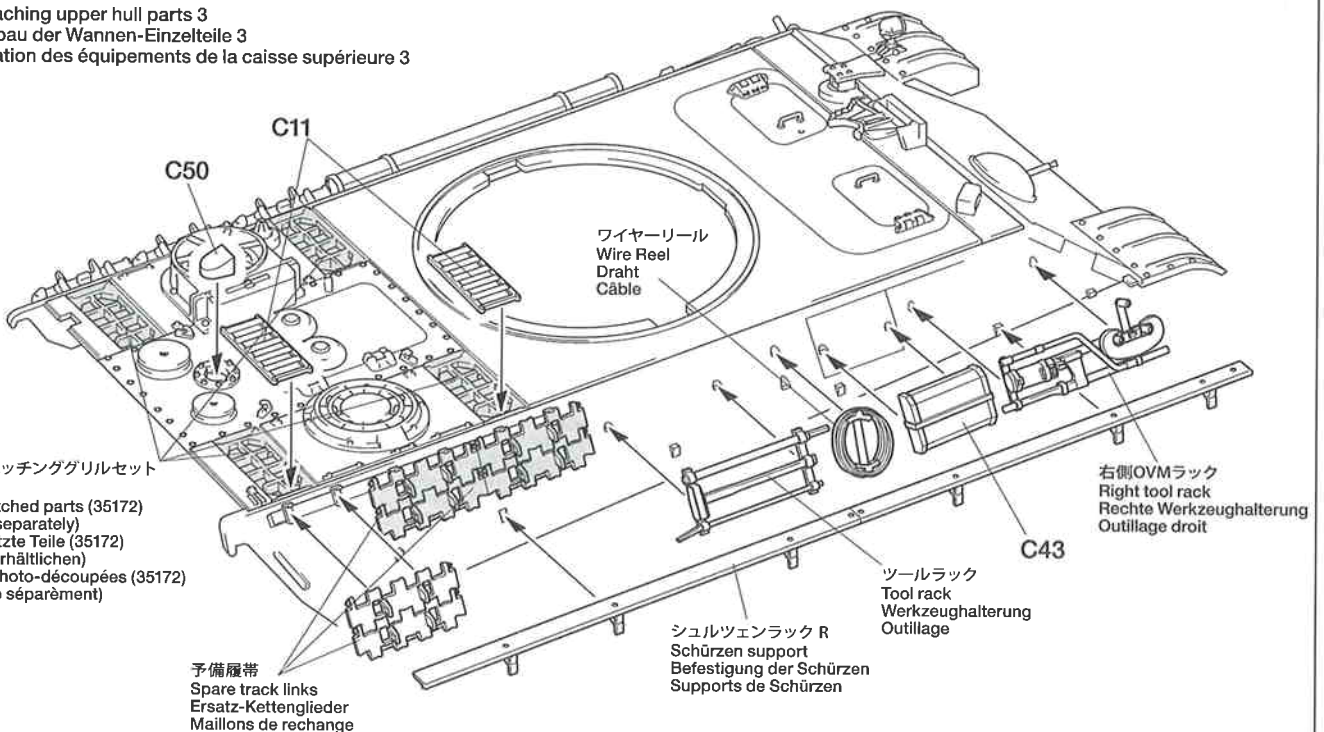
《右側OVMラック》  
 Right tool rack  
 Rechte Werkzeughalterung  
 Outillage droit



26

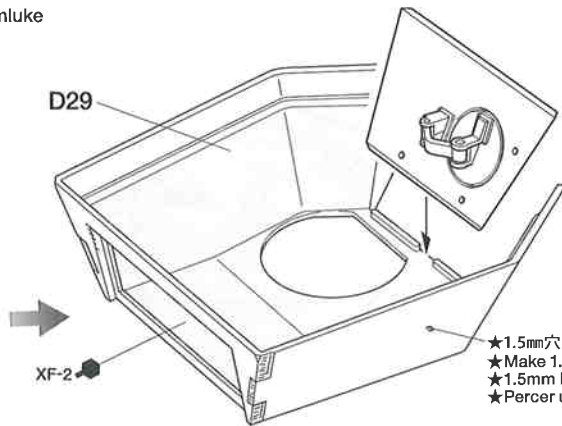
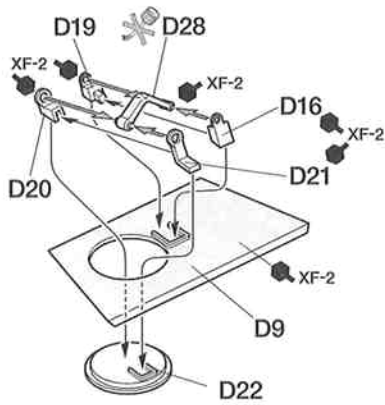
車体上部部品の取り付け 3  
 Attaching upper hull parts 3  
 Einbau der Wannen-Einzelteile 3  
 Fixation des équipements de la caisse supérieure 3

※別売のエッチンググリルセット (35172)  
 ※Photo-etched parts (35172) (available separately)  
 ※Fotogeätzte Teile (35172) (getrennt erhältlichen)  
 ※Pièces photo-découpées (35172) (disponible séparément)

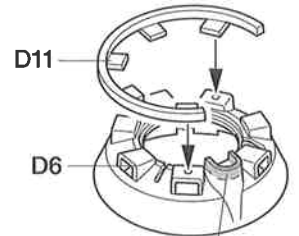


27

砲塔後部ハッチ壁の取り付け  
Attaching rear turret hatch wall  
Anbringung der Wand mit der hinteren Turmluke  
Fixation du panneau arrière de tourelle



《キューポラ》  
Cupola  
Turmkuppel  
Coupole



★1.5mm穴をあけます。  
★Make 1.5mm hole.  
★1.5mm Loch machen.  
★Percer un trou de 1.5mm.

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

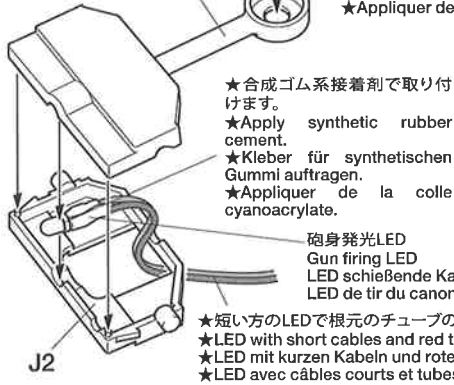
28

主砲基部の取り付け  
Attaching gun barrel base  
Einbau der Aufnahme für das Kanonenrohr  
Fixation de l'embase de canon

《砲基部》  
Gun barrel base  
Aufnahme für das  
Kanonenrohr  
Embase de canon

磁石  
Magnet  
Magnet  
Aimant

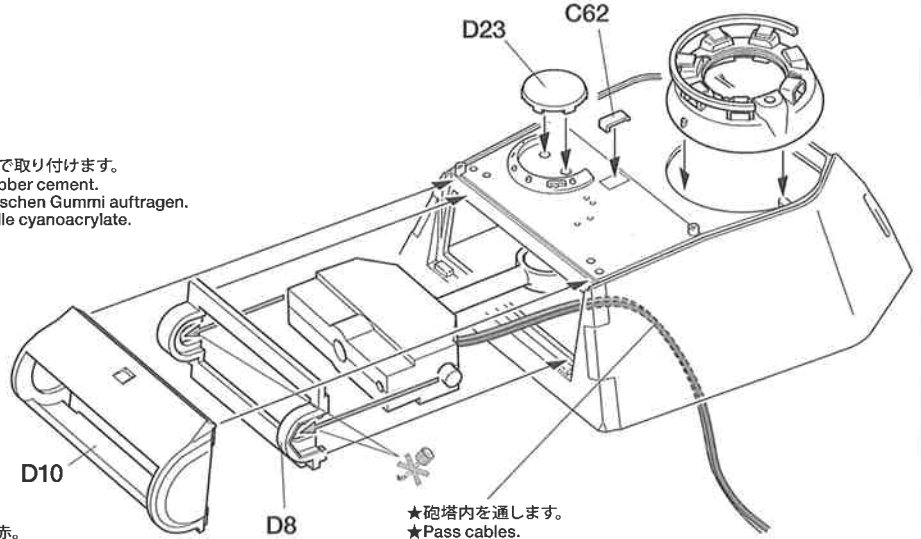
★合成ゴム系接着剤で取り付けます。  
★Apply synthetic rubber cement.  
★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.  
★Appliquer de la colle cyanoacrylate.



★合成ゴム系接着剤で取り付けます。  
★Apply synthetic rubber cement.  
★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.  
★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

砲身発光LED  
Gun firing LED  
LED schießende Kanone  
LED de tir du canon

★短い方のLEDで根元のチューブの色は赤。  
★LED with short cables and red tubes  
★LED mit kurzen Kabeln und roten Schläuchen  
★LED avec câbles courts et tubes rouges

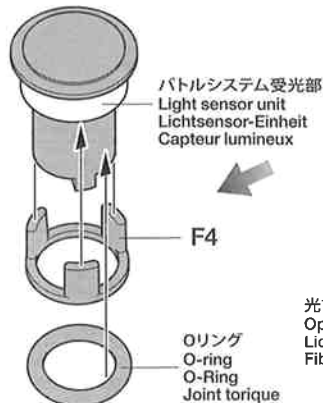


★砲塔内を通します。  
★Pass cables.  
★Kabel durchführen.  
★Passer les cables.

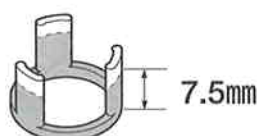
29

バトルユニットの取り付け  
Attaching Battle System  
Anbringen des Kampfsystems  
Fixation du système de simulation de combat

《バトルユニット受光部》  
Light sensor unit  
Lichtsensoren-Einheit  
Capteur lumineux

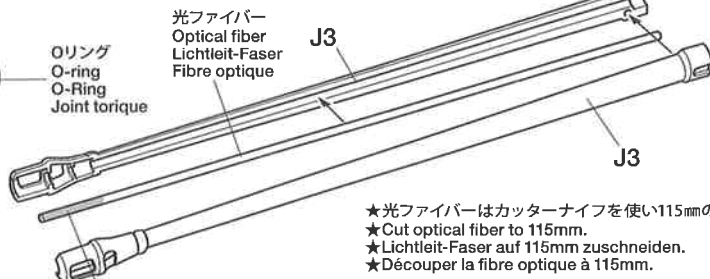


《F4の加工》  
Modifying F4  
Abändern von F4  
Modification de F4



★図の長さにカットします。  
★Cut as shown above.  
★Wie obenstehend abschneiden.  
★Couper comme montre ci-dessus.

光ファイバー  
Optical fiber  
Lichtleit-Faser  
Fibre optique



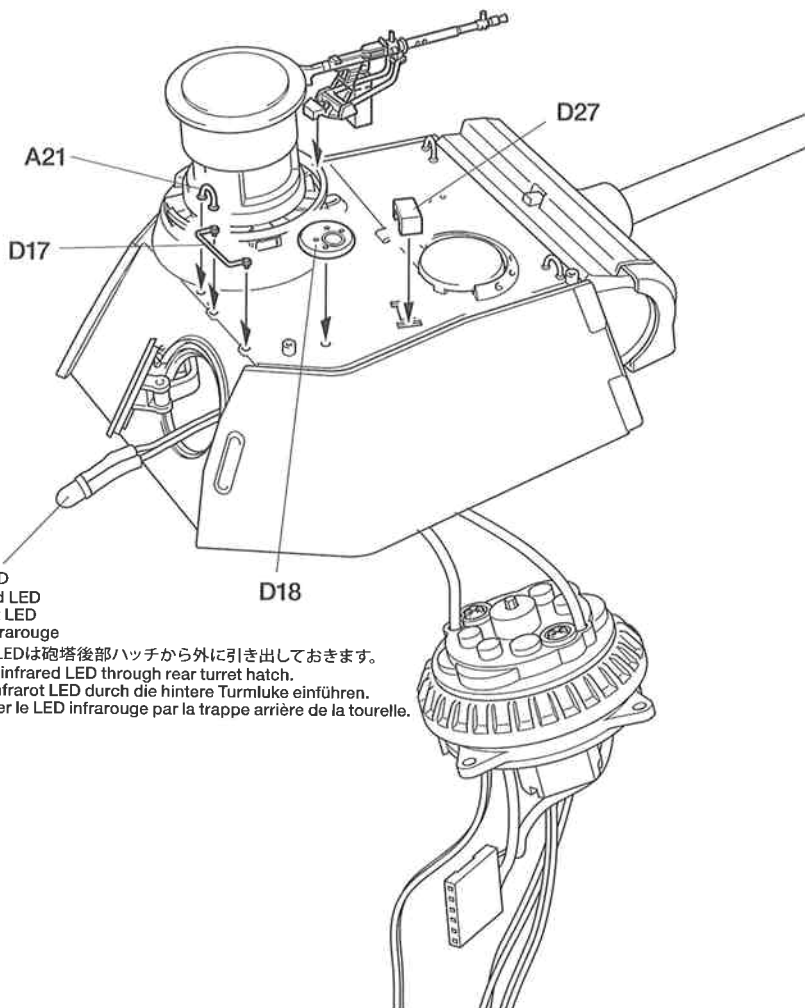
★光ファイバーはカッターナイフを使い115mmの長さに切ります。  
★Cut optical fiber to 115mm.  
★Lichtleit-Faser auf 115mm zuschneiden.  
★Découper la fibre optique à 115mm.

★光を拡散させるため先端部を紙ヤスリで荒らしておきます。  
★Roughen the tip of the optical fiber using sandpaper.  
★Die Spitze der Lichtleit-Faser mit Sandpapier aufrauen.  
★Poncer l'extrémité de la fibre optique avec du papier abrasif.

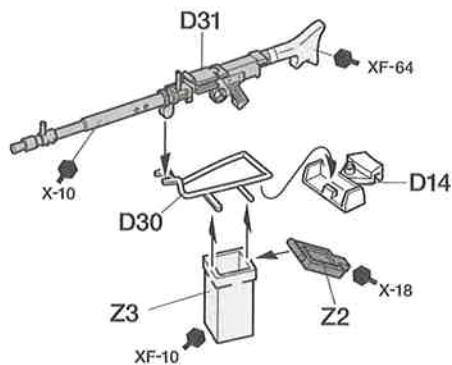
0

115mm

**30** 砲塔部品の取り付け  
Attaching turret parts  
Turmteile-Einbau  
Fixation des pièces de tourelle



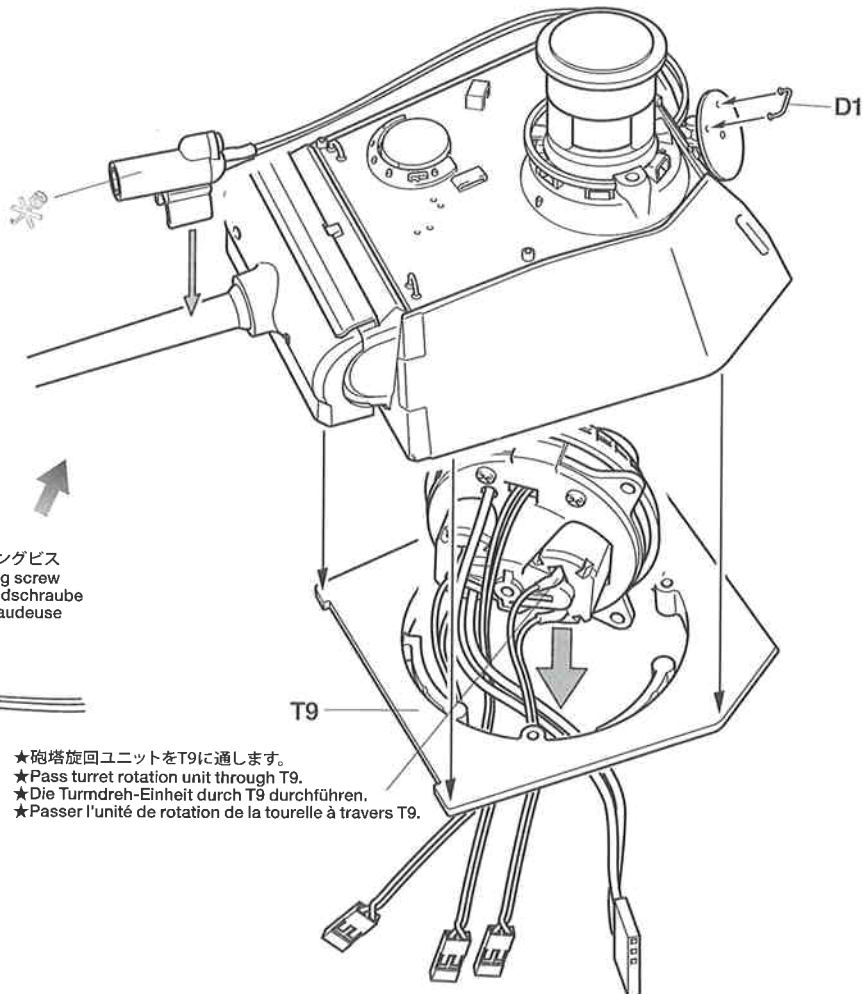
《対空機銃》  
Anti-aircraft machine gun  
Flak-MG  
Mitrailleuse anti-aérienne



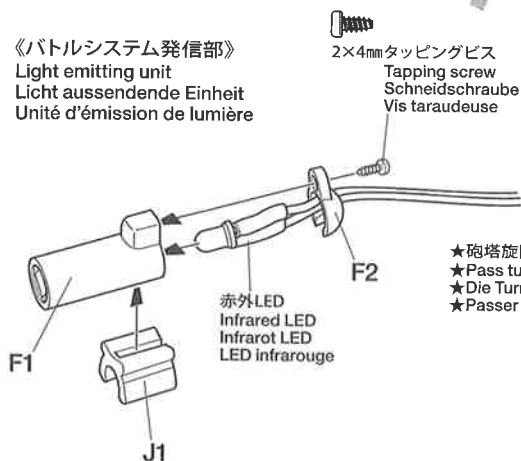
赤外LED  
Infrared LED  
Infrarot LED  
LED infrarouge  
★赤外LEDは砲塔後部ハッチから外に引き出しておきます。  
★Pass infrared LED through rear turret hatch.  
★Die Infrarot LED durch die hintere Turmluke einführen.  
★Passer le LED infrarouge par la trappe arrière de la tourelle.

★対空機銃は破損しやすいため取り付け自由です。  
★Attach anti-aircraft machine gun if you wish.  
★Luftabwehr-Maschinengewehr nach Belieben anbringen.  
★Fixer la mitrailleuse anti-aérienne si on le désire.

**31** 砲塔下部の取り付け  
Attaching turret bottom  
Befestigen des Turm-Unterteils  
Fixation de la base de tourelle



《バトルシステム発信部》  
Light emitting unit  
Licht aussendende Einheit  
Unité d'émission de lumière



★砲塔旋回ユニットをT9に通します。  
★Pass turret rotation unit through T9.  
★Die Turmdreh-Einheit durch T9 durchführen.  
★Passer l'unité de rotation de la tourelle à travers T9.

# 32

## 砲塔の取り付け Attaching turret Einbau des Turmes Installation de la tourelle

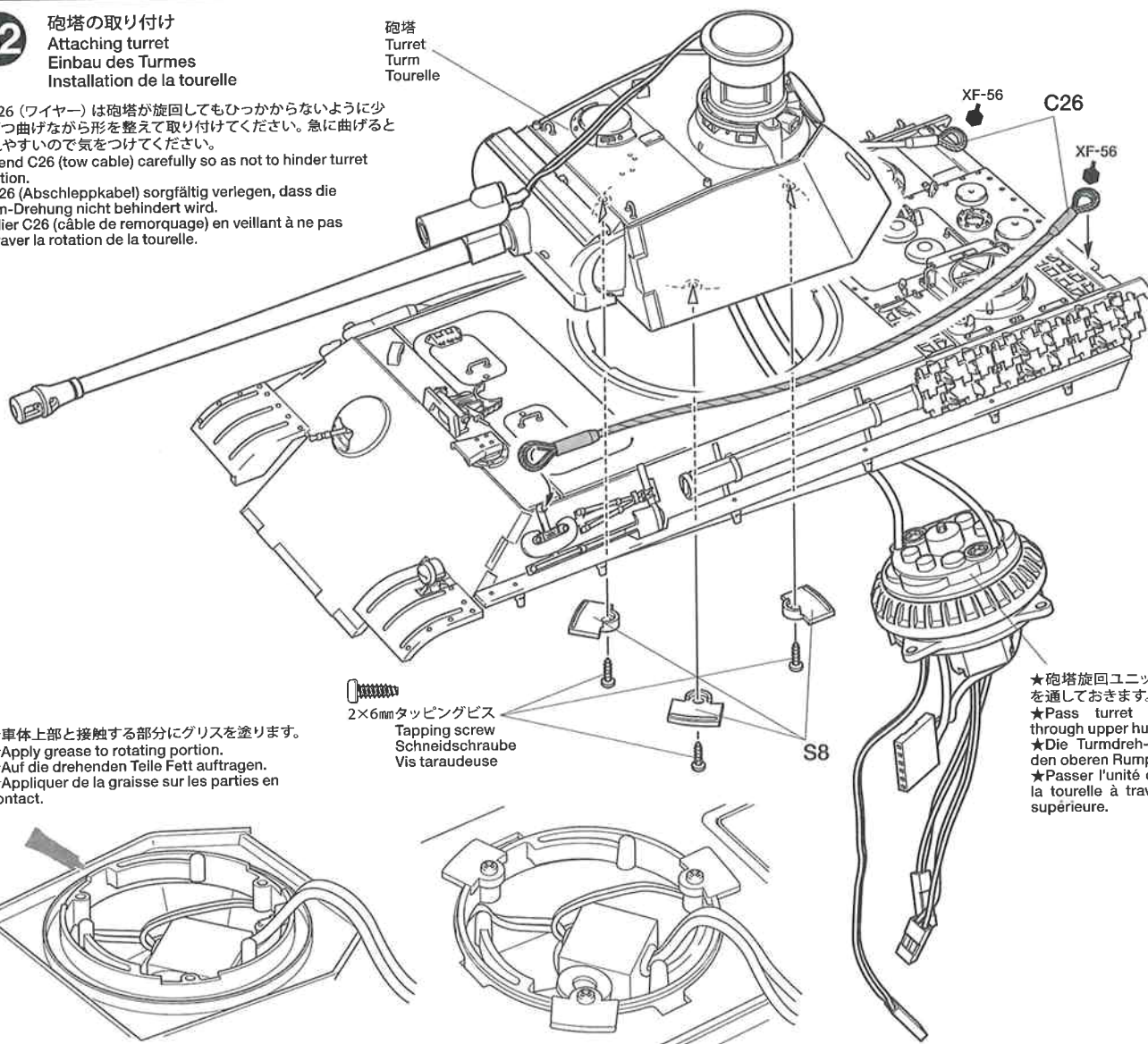
砲塔  
Turret  
Turm  
Tourelle

★C26 (ワイヤー) は砲塔が旋回してもひっかからないように少しずつ曲げながら形を整えて取り付けてください。急に曲げると折れやすいので気をつけてください。

★Bend C26 (tow cable) carefully so as not to hinder turret rotation.

★C26 (Abschleppkabel) sorgfältig verlegen, dass die Turm-Drehung nicht behindert wird.

★Plier C26 (câble de remorquage) en veillant à ne pas entraver la rotation de la tourelle.



★車体上部と接触する部分にグリスを塗ります。

★Apply grease to rotating portion.

★Auf die drehenden Teile Fett auftragen.

★Appliquer de la graisse sur les parties en contact.

2×6mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

★砲塔旋回ユニットは車体上部を通しておきます。

★Pass turret rotation unit through upper hull.

★Die Turmdreh-Einheit durch den oberen Rumpf führen.

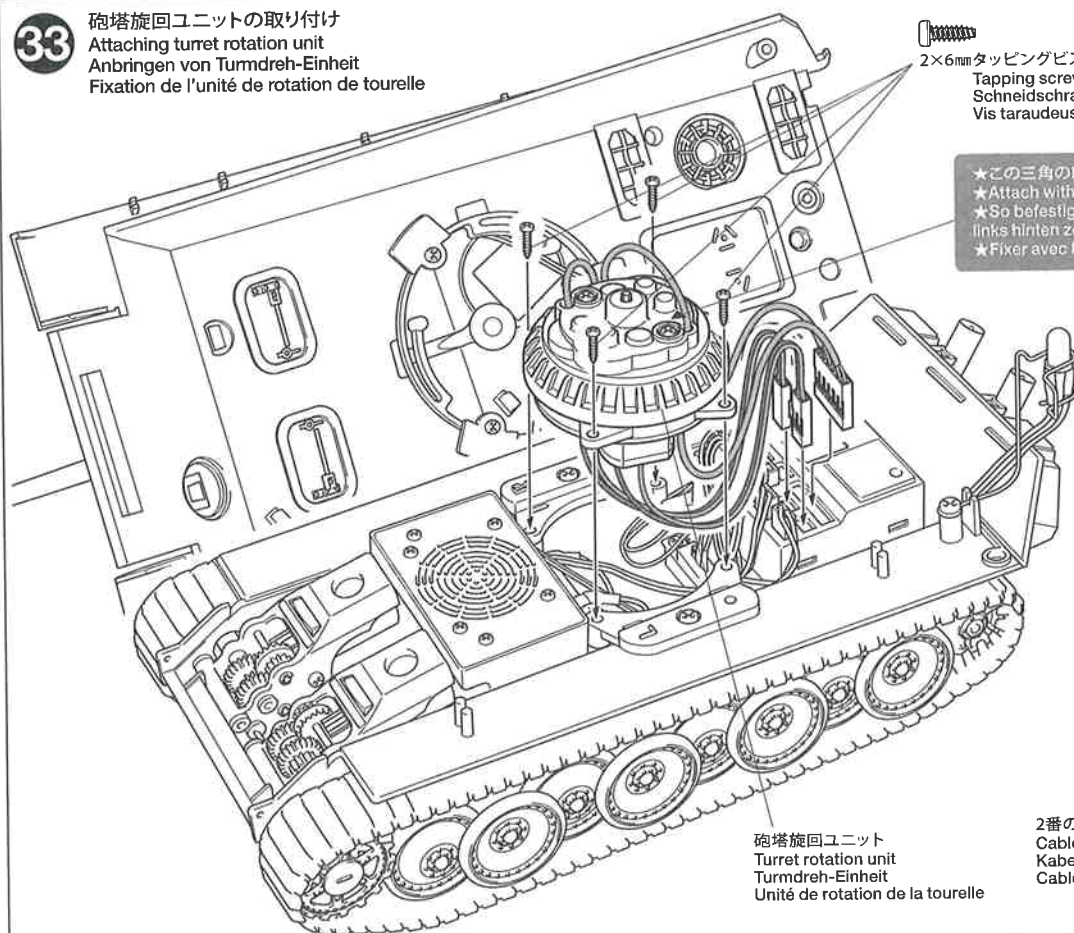
★Passer l'unité de rotation de la tourelle à travers la caisse supérieure.

# 33

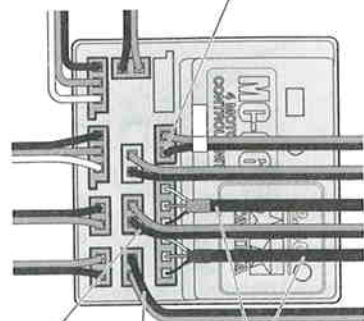
## 砲塔旋回ユニットの取り付け Attaching turret rotation unit Anbringen von Turmdreh-Einheit Fixation de l'unité de rotation de tourelle

2×6mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

★この三角の印が左の後ろにくるように取り付けます。  
★Attach with the triangular mark facing rear left.  
★So befestigen, dass die dreieckige Markierung nach links hinten zeigt.  
★Fixer avec la marque triangulaire à l'arrière gauche.



3番のコード  
Cables No.3  
Kabel Nr.3  
Cables N° 3



2番のコード  
Cables No.2  
Kabel Nr.2  
Cables N° 2

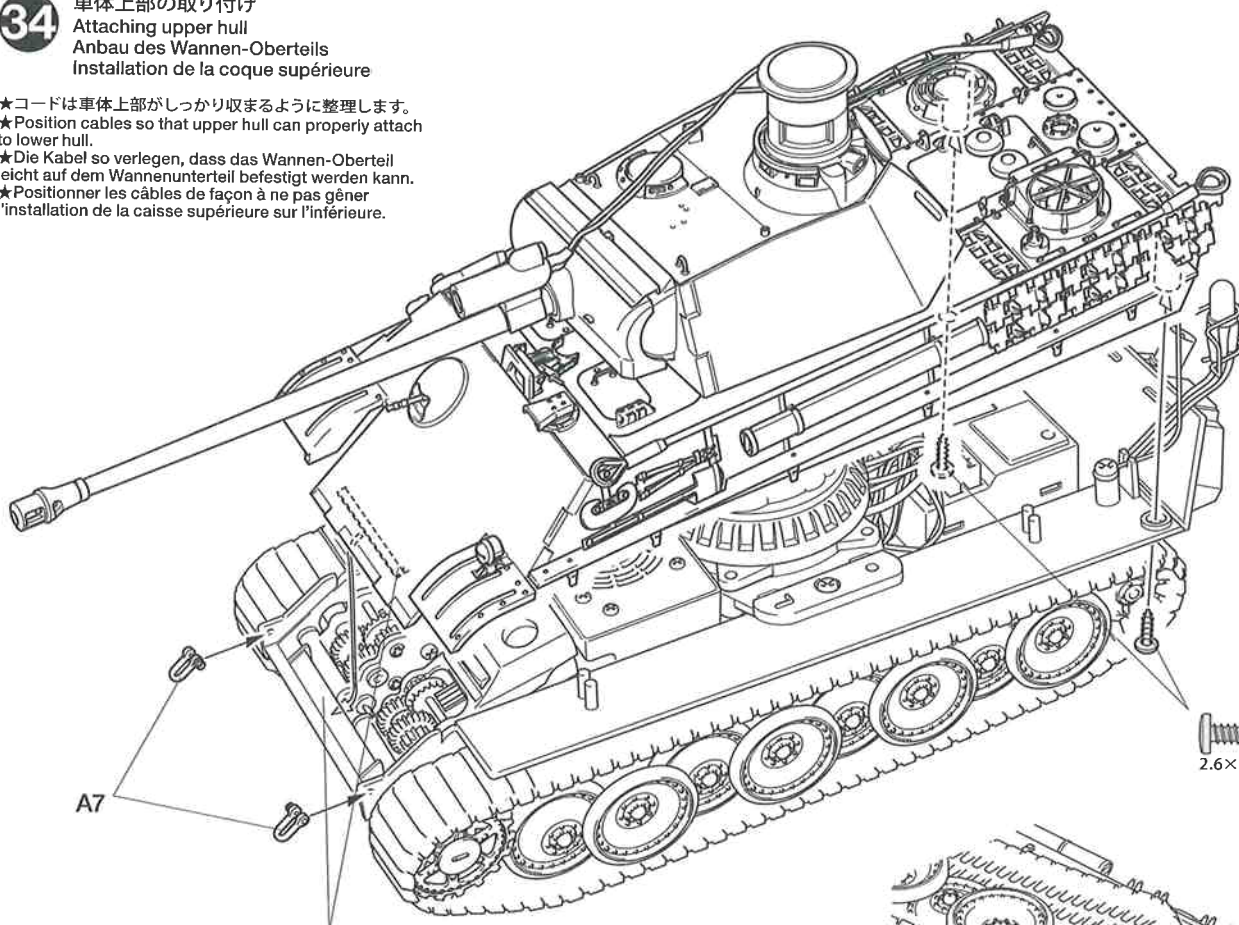
1番のコード  
Cables No.1  
Kabel Nr.1  
Cables N° 1

砲塔旋回ユニット  
Turret rotation unit  
Turmdreh-Einheit  
Unité de rotation de la tourelle



**34** 車体上部の取り付け  
Attaching upper hull  
Anbau des Wannen-Oberteils  
Installation de la coque supérieure

- ★コードは車体上部がしっかり取まるように整理します。
- ★Position cables so that upper hull can properly attach to lower hull.
- ★Die Kabel so verlegen, dass das Wannen-Oberteil leicht auf dem Wannenunterteil befestigt werden kann.
- ★Positionner les câbles de façon à ne pas gêner l'installation de la caisse supérieure sur l'inférieure.



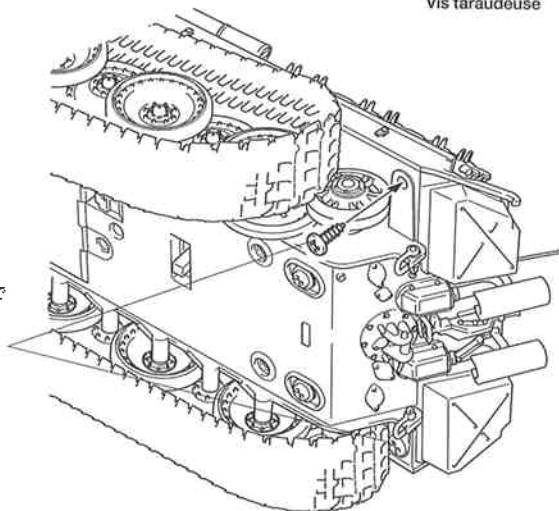
2.6×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

- ★前側から車体下部に取り付けます。
- ★Attach to lower hull from front.
- ★Von vorne am Rumpfunterteil anbringen.
- ★Fixer à la caisse inférieure en commençant par l'avant.

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

A1, A2, A3, A5, A6, A9, A10, A11, A14, A17, A18, A22, A23, C1, C12, C13, C16, C17, C28, C54, C60, C63, C64, C65, D2, D3, D4, D5, D7, D12, D13, D15, D25, D26, F3, T3, Z1, Z4~Z13

- ★履帯を一度外して2.6×8mmタッピングビスで車体上部を固定します。
- ★Temporarily remove tracks and fix using 2.6x8mm tapping screw.
- ★Die Ketten vorübergehend abnehmen und mit einer 2.6x8mm Schneidschraube befestigen.
- ★Enlever momentanément les chenilles et fixer avec des vis taraudeuses 2.6x8mm.



**PAINTING**

《パンサーG後期型の塗装について》

戦争後期のドイツ軍戦車はダークイエロー、ダークグリーン、レッドブラウンの3色で迷彩が施されていました。ベースにダークイエローを塗装し、その上からダークグリーン、レッドブラウンで迷彩を施すという行程が1944年8月より工場で行われており、パンサーG後期型もこのように塗装されていたとおもわれます。また同年11月からは使用色はそのままだにベースがダークグリーンに変更され、同じく秋頃から、この迷彩の上に同色で斑点を加えたアンブッシュ迷彩が多く見られるようになっていきます。迷彩パターン等は下図の塗装図、箱絵等を参考にしてください。

**PAINTING THE PANTHER G LATE VERSION**

Towards the end of the Second World War, most German armored vehicles featured a camouflage of dark yellow, dark green, and red brown. Camouflages were factory applied on a dark yellow base. However, in November 1944, the base coat was altered to dark green with the same camouflage schemes. Furthermore a spotted camouflage called "ambush camouflage" was seen during the same period.

**BEMALUNG DES PANTHER TYP G SPÄTE AUSFÜHRUNG**

Gegen Ende des zweiten Weltkriegs trugen die meisten Deutschen Panzerfahrzeuge eine Tarnbemalung aus dunkelgelb, dunkelgrün und rotbraun. Die Tarnfarbe wurde bei der Fertigung auf dunkelgelbem

Grund aufgebracht. Ab November 1944 wurde die Grundierungsfarbe in dunkelgrün geändert, bei sonst gleicher Tarnbemalung gebräuchlich, die "Hinterhalts-Tarnung" bezeichnet wurde.

**DECORATION DU PANTHER G VERSION TARDIVE**

Vers la fin de la Seconde Guerre Mondiale, la plupart des véhicules blindés allemands portaient un camouflage jaune sombre, vert foncé et brun rouge. Le camouflage était appliqué en usine sur une base jaune sombre. Cependant, à partir de novembre 1944, la teinte de base devint le vert foncé, le même camouflage étant conservé. Un camouflage à pois du type "embuscade" fut également appliqué durant la même période.

**APPLYING DECALS**

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

**DECAL APPLICATION**

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

**ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES**

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

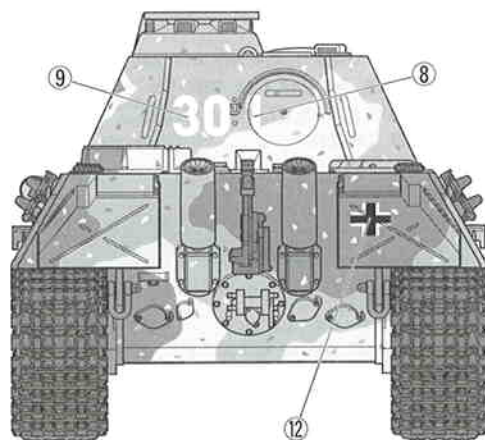
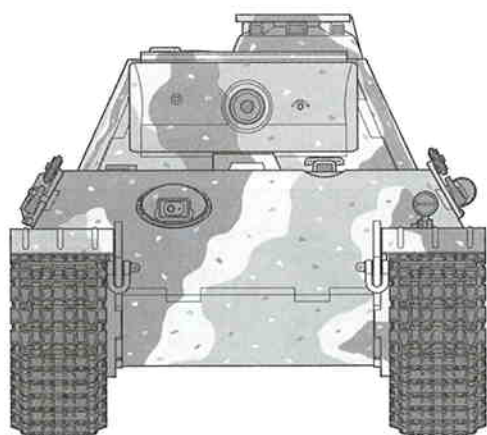
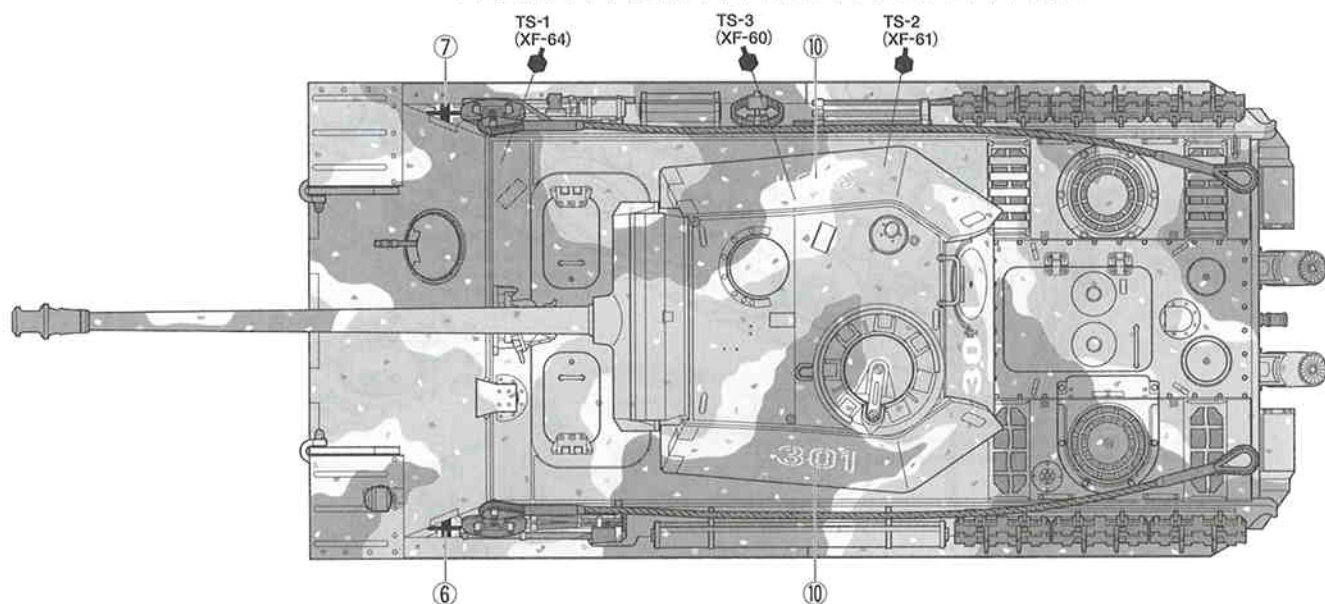
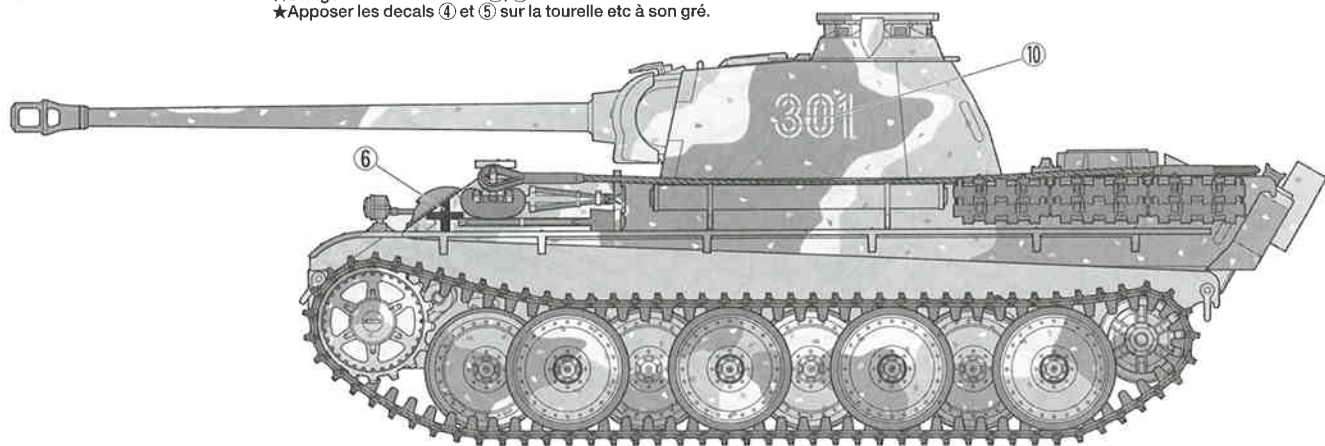
**APPLICATION DES DECALCOMANIES**

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

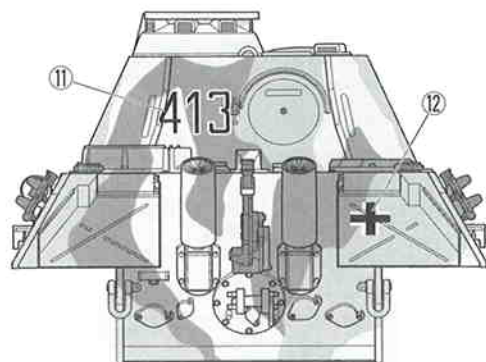
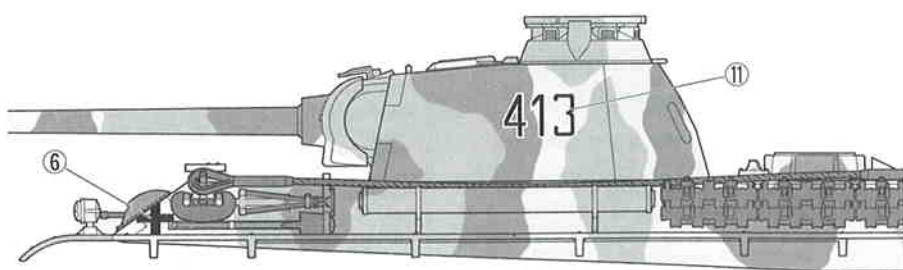
# PAINING & MARKING

## A 《第9戦車師団301号車》 9th Pz. Div. No.301 tank

- ★マーク④、⑤は砲塔側面などに自由にお貼りください。
- ★Apply decals ④, ⑤ to turret, etc. as you like.
- ★Bringen Sie die Aufkleber ④, ⑤ am Turm usw. nach Belieben an.
- ★Apposer les decals ④ et ⑤ sur la tourelle etc à son gré.

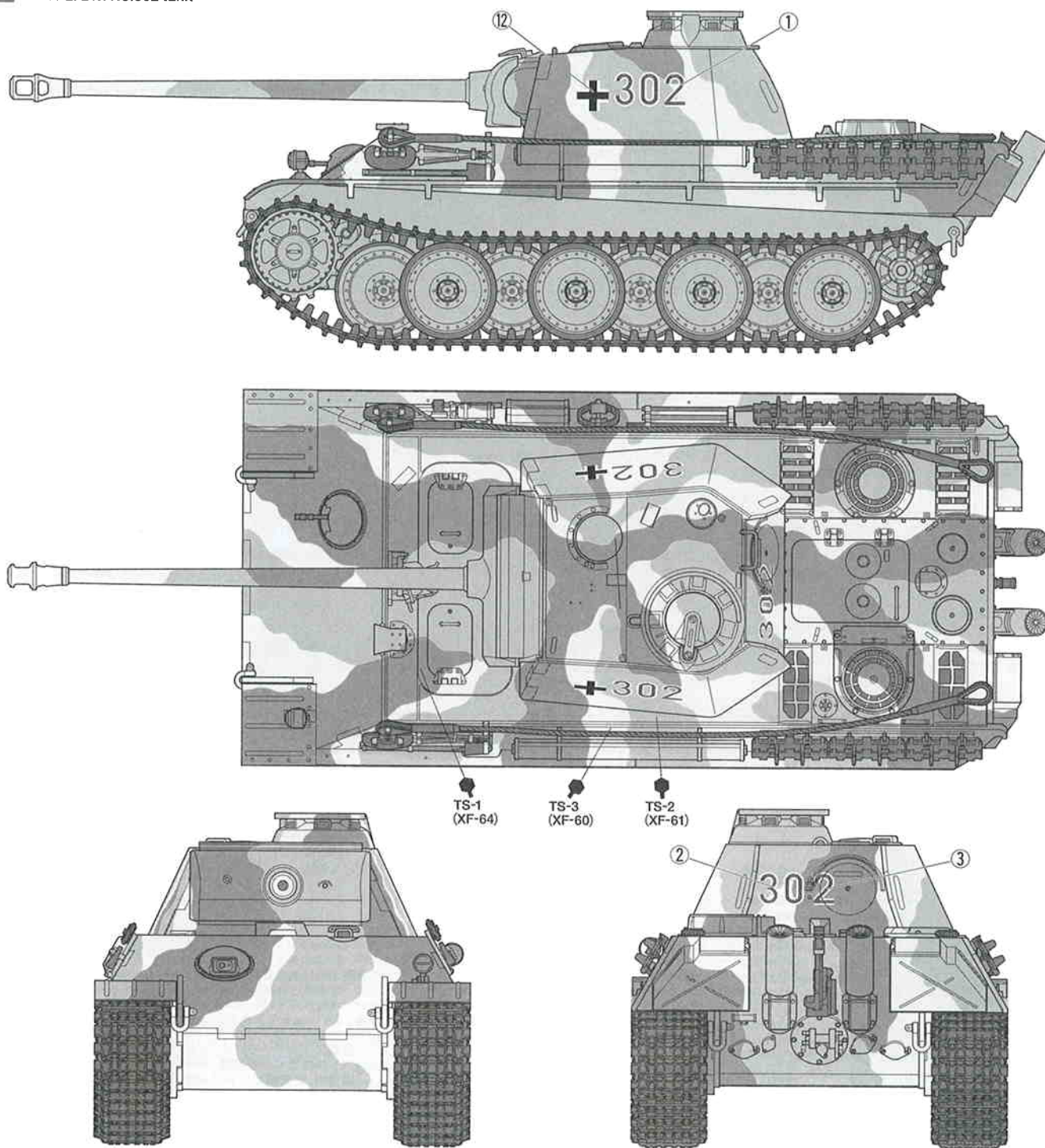


## B 《第116戦車師団413号車》 116th Pz. Div. No.413 tank



## PAINTING &amp; MARKING

C 《第9戦車師団302号車》  
9th Pz. Div. No.302 tank



## 保証規定

正常な使用状態（本説明書などの注意にしたがった使用状態）で故障した場合には、無料で修理をいたします。

1. この保証書はアクトコム2.4GHzラジオコントロールシステム（送信機、MC-06、砲塔旋回ユニット）を保証したものです。

2. 次のような場合は、保証期間内でも有料とさせていただきます。

- ①使用上の誤りや操作の間違ひによると認められる故障（電源の逆接続、コードのショート、水濡れ、衝突などによる故障や損傷）。
- ②機械的、電気的な変更や改造、分解した場合（コードの付け替え、メカの分解等）。
- ③指定以外の電源を使用した場合。
- ④（株）タミヤ以外のアフターサービスで修理、改造された場合。
- ⑤お買い上げ後の輸送や移動時の落下などによる故障や損傷。
- ⑥保管上の不備（高温、多湿、ナフタリンその他の薬品など、製品に損傷を与える場所での保管）や手入れの不備による故障や損傷。

⑦火災や地震、その他災害による場合。

⑧修理の際に保証書が添えられていない場合。

⑨保証書にお買い上げ店印、お買い上げ年月日のない場合やそれらの字句を書き換えた場合。

⑩当社カスタマーサービスで保証修理と認めない場合。

3. 修理依頼の際の送料は、お客様にご負担をお願いいたします。

4. この保証書は日本国内においてのみ有効です。

5. この保証書は再発行しませんので大切に保管してください。

※修理を依頼される場合はこの保証書を添えて、お買い上げ店または（株）タミヤ・カスタマーサービスにお送りください。

※故障修理を依頼される場合は、その故障状況をできるだけ詳しくお教えください。修理箇所を早く確実に知ることができ、修理期間が短くなります。

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

（株）タミヤ・カスタマーサービス

お問い合わせ電話番号 054-283-0003

Effective in Japan only.

# GERMAN PANTHER TYPE G

## PANZERKAMPFWAGEN V PANTHER Ausf.G (Sd.Kfz.171)

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

### SERVICE APRES-VENTE

#### LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

19334119 Upper Hull  
19334121 Lower Hull  
10003467 \*1 A Parts (1 pc.)  
10003468 B Parts  
10003483 C Parts  
10003470 D Parts  
19004281 F Parts  
19004274 H Parts  
19114077 J Parts

19114041 S Parts (2 pcs.)  
19224026 T Parts  
10223033 Z Parts  
19404830 Tracks  
14204043 Gearbox L  
14204044 Gearbox R  
18084351 Infrared Sensor, Turret Gearbox  
19403137 Metal Parts Bag  
19464166 Screw Bag  
19404864 Battery Terminal Bag

18084353 Speaker  
19403138 Speaker Plate  
18084354 LED Indicator  
18084352 Power Switch  
18084350 Light Sensor Unit  
17304065 Transmitter & Receiver Unit (2.4GHz)  
11403146 Decal  
11054579 Instructions  
11054581 Operation Manual  
\*1 Requires 2 sets for one model.

## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

### ②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

### ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス

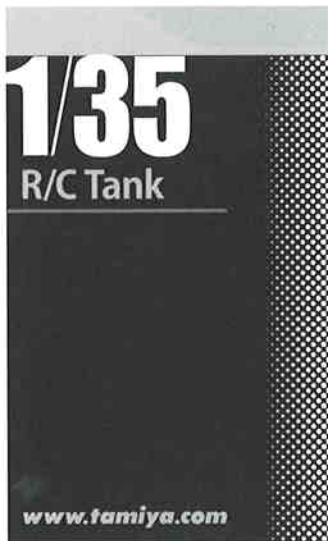
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 ▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



### 1/35 RCタンクバトルシステムシリーズ ドイツ戦車 パンサーG 後期型

ITEM 48209

★価格は2010年7月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

部品名	価格	部品コード
車体上部	546円 (520円)	19334119
車体下部	787円 (750円)	19334121
Aパーツ(1枚)	525円 (500円)	10003467
Bパーツ	567円 (540円)	10003468
Cパーツ	798円 (760円)	10003483
Dパーツ	504円 (480円)	10003470
Fパーツ	441円 (420円)	19004281
Hパーツ	777円 (740円)	19004274
Jパーツ	924円 (880円)	19114077
Sパーツ(2枚)	703円 (670円)	19114041
Tパーツ	703円 (670円)	19224026
Zパーツ	441円 (420円)	10223033
履帯(1台分)	588円 (560円)	19404830
ギヤボックスL	1,239円 (1,180円)	14204043
ギヤボックスR	1,239円 (1,180円)	14204044
砲塔旋回ユニット	7,560円 (7,200円)	18084351
スピーカー	1,071円 (1,020円)	18084353
スピーカープレート	441円 (420円)	19403138

金具袋詰	1,092円 (1,040円)	19403137
電池受け金具A×1個、3×81mmシャフト×1本 ナイロンバンド×2本、六角棒レンチ×1個 エナメル線×1本、磁石×1個、グリス×1個 両面テープ×1枚、モニターロッド×1個 2.6mmナット×3個、Oリング×1個 1.5mm光ファイバー×1個、ポリキャップ×4個 2×4mmタッピングビス×1個		
ビス袋詰	399円 (380円)	19464166
2.6×8mmタッピングビス×3本 2×6mmタッピングビス×12本 2.6×5mm丸ビス×8本、3mmイモネジ×3個 2×12mmネジシャフト×9本 2.6mmワッシャー×2個 2×8mmタッピングビス×4本		
電池受け金具袋詰	504円 (480円)	19404864
電池受け金具B×2個 六角ボス×2個、2×4mm丸ビス×2本 2×10mmトラスタッピングビス×2本		
インジケータランプ	819円 (780円)	18084354
電源スイッチ	504円 (480円)	18084352
バトルユニット受光部	735円 (700円)	18084350
送信機、受信機セット(2.4GHz)	18,270円 (17,400円)	17304065
ポリキャップ×4個	178円 (170円)	10443027
マーク	210円 (200円)	11403146
説明図	630円 (600円)	11054579
オペレーションマニュアル	504円 (480円)	11054581

## 保証書

製品名

1/35 RC アクトコム2.4GHzラジオコントロールユニット

お客様氏名

お客様住所

お客様電話番号

※左記の製品を裏面の保証規定通り保証いたします。

※販売店印とお買上年月日の記入が無い場合は無効となります。

Effective in Japan only.

保証期間 お買い上げ日から 90日

お買い上げ日 年 月 日

販売店印